

人民畫報

9
1957





新港之夜 赵慕志摄影

封面 四川省各族青年联欢大会上的回族姑娘
馬胜华(左)和藏族姑娘卓斯基 任诗吟摄影



“摄影家” 郝伯萍摄影

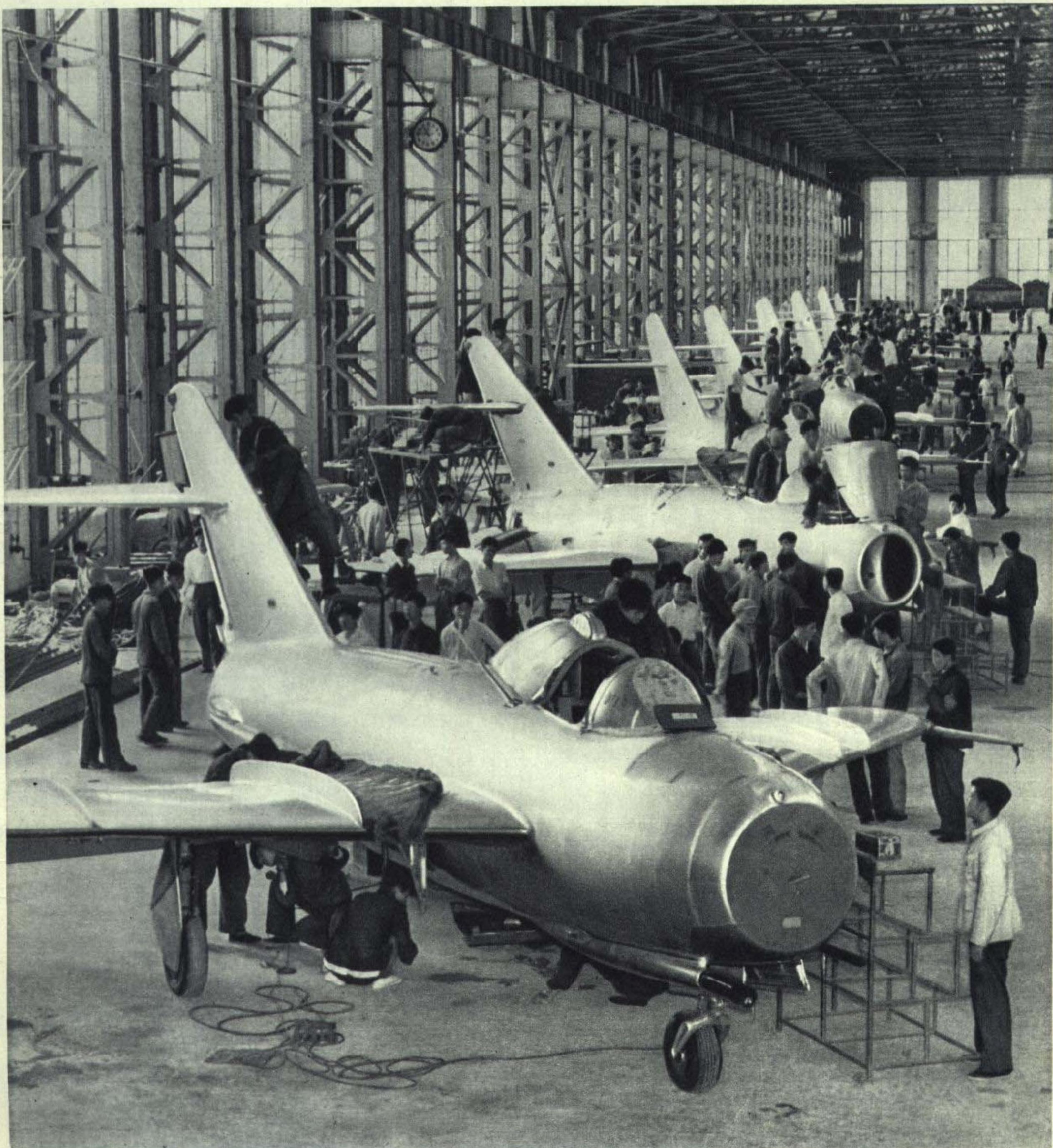
封底 疏林秋色 欧恩洪摄影



人民畫報

9
1957
总87期

本报用漢、蒙古、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、德、法、日、越南、印度尼西亞、印地、西班牙十四种文字刊印



新产品

林 楊攝影



第一届全国人民代表大会第四次会议。左上图为刘少奇委员長致开幕詞

第一届全国人民代表大会第四次会议

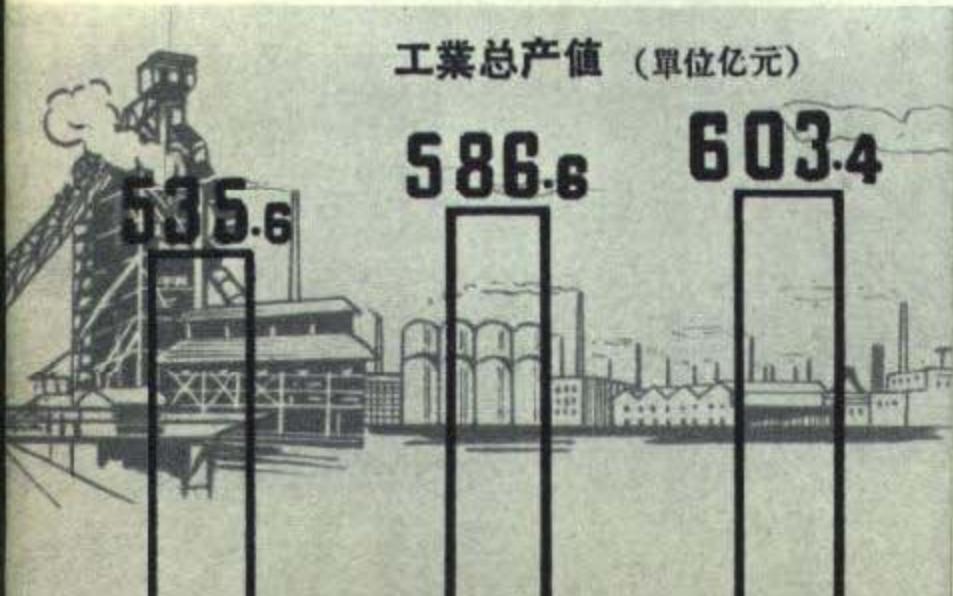
孟庆彪 吕厚民 高 稔 摄影

我国第一届全国人民代表大会在六月二十六日到七月十五日举行了第四次会议。周恩来总理和李先念、薄一波副总理等向会议提出了各项政府工作报告，总结了一九五六年我国社会主义建設的成就。

一九五六年是我国社会經濟制度大变革的一年。全国有一亿二千

万户农民和五百多万个手工业者参加了合作社，七万户私营工业企业变为公私合营，将近二百万户私营商店变为国营、公私合营、合作商店或合作小组。这个大变革基本上消灭了我国的阶级剥削制度，建立起社会主义的经济制度。在这个巨大变革中，不但社会财产没有遭到损坏，社会秩序没有发生混乱，社会生产没有下降，而且相反，

第一个五年计划主要指标的完成情况





代表們討論政府工作报告。左起：李川江、施玉梅、邱新野



每天都可以看到来自全国各地的批駁右派分子的信件



三位女代表（左起）：邓颖超、袁雪芬、邓芝芳

我們在各方面都取得了巨大的成績。这一年的自然灾害是我国几十年来最大的一次，但粮食产量却比历史上任何一年都高，全国百分之七十五以上的农戶增加了收入。公私合营企業和手工業的生产和營業額也有很大的增長。在社会主义建設方面，一九五六年的工業总产值已超过五年計劃規定的一九五七年指标。旧中国所沒有的汽車製造業、飛機製造業等都已相繼建設起來。

在一九五六年的工作中也有一些缺点和錯誤。例如某些國民經濟的指标大了一些，基本建設投資、貸款和工資增加得多了一些，因而使我国財政收支第一次出現了赤字，这些缺点和已取得的輝煌成績比起来，畢竟是次要的；但是，我国一小撮資產階級右派分子却

利用中国共产党整風的机会，向我国的社会主义事業和領導我国人民前进的中国共产党瘋狂进攻，企圖推翻共产党的领导。右派分子的陰謀激起了各地代表的憤怒，會上代表們用亲身經歷的事實駁斥了右派分子的錯誤言論，揭露了右派分子的反动活動。這次會議生動地証明了全国人民在社会主义基础上的大團結是十分巩固的。

这次大会通过了關於政府財經政法工作的六个报告，通过了關於成立广西僮族自治区和宁夏回族自治区的決議和關於死刑案件由最高人民法院判决或核准的決議，还通过了周恩来总理關於中緬边界問題的報告——这个報告里提到的我国政府的原則性建議，使存在了七十年之久的兩國边界問題可以得到公平合理的解决。

1957年主要产品的生产计划

	生鐵 單位万吨	鋼材 單位万吨	电力 單位瓦度	原煤 單位万吨	粮食 單位亿斤	棉花 單位万担
五年计划規定的1957年指标	467.4	304.5	159	11,299	3,632	3,270
1957年计划生产	555.4	447.8	188.6	11,727	3,820	3,000



中国福利基金会会长宋庆龄先生和儿童福利站的小朋友（1947年）

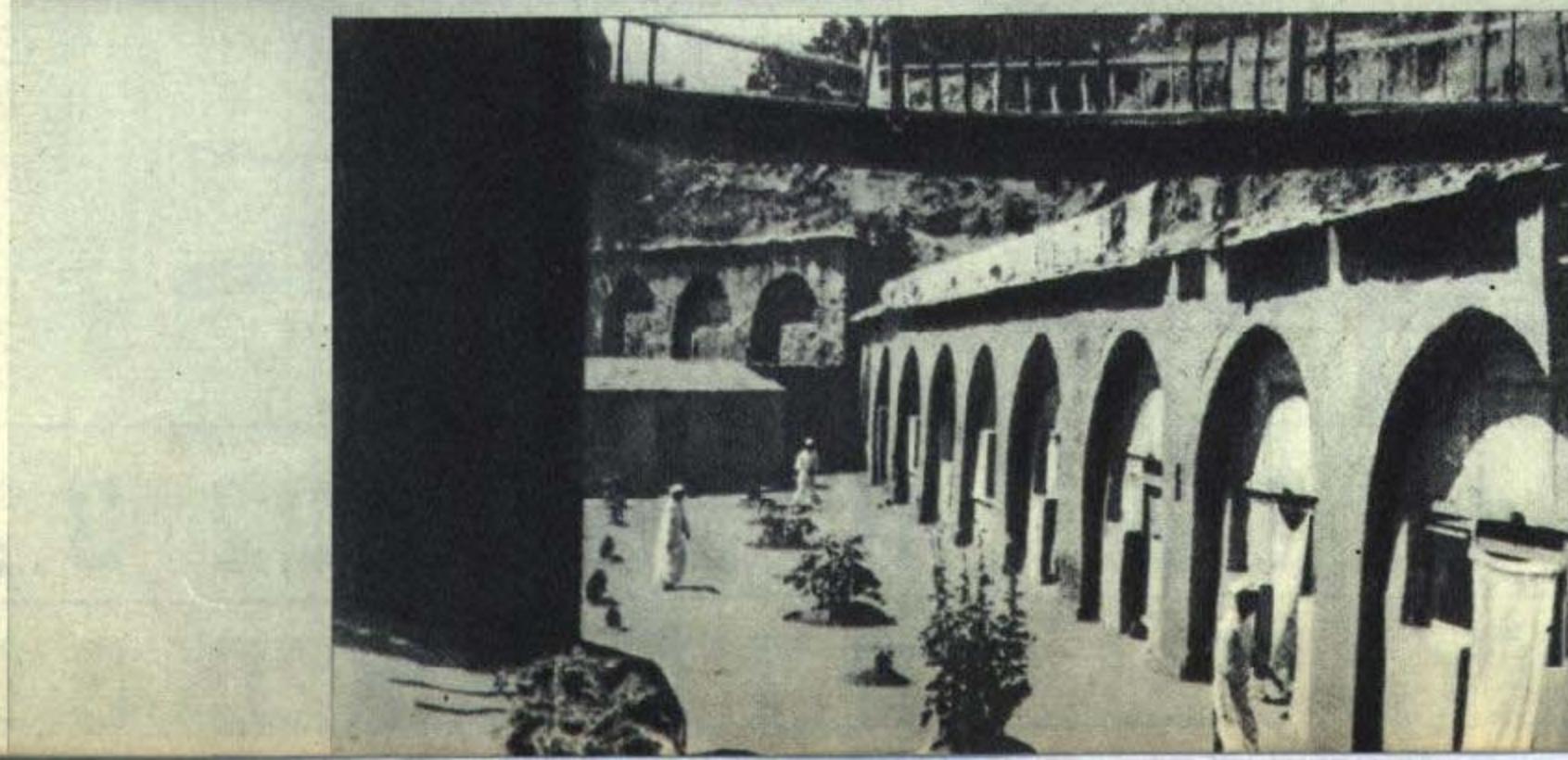
为了和平，为了下一代

钱浩 摄影



1941年，福利会的前身保衛中国大同盟轉移到重庆，宋先生經常去慰問抗日的伤兵

抗战时期，保衛中国大同盟在延安設立了国际和平医院，不少国际友人在这里工作



中国福利会的前身是保衛中国大同盟，由傑出的国际和平战士宋庆龄先生在一九三八年創办。当时日本的侵略节节深入，民族危机深重，宋先生为了取得国际人士对我国抗战的支援，就在香港創立了这个机构，募集款物，救济各战区的伤兵、难民，特別是支援八路軍抗战根据地。通过这个机构，很多国际友人都以医藥用品等支援了艰苦战斗的八路軍和新四軍，还組織了医疗队到抗日根据地工作，加拿大白求恩大夫就是这样来到我国的。保衛中国大同盟还在解放区創办了有名的国际和平

医院、白求恩医科大学、托兒所和藥厂。

一九四一年太平洋战争爆發，日軍佔領香港，保衛中国大同盟便轉移到重庆。尽管国民党反动派百般阻撓和破坏，宋庆龄先生仍採用各种办法进行活动。一九四三年到四四年河南、浙江、广东等省發生灾荒，反动派不聞不問，宋先生却动员社会力量，对灾区进行了紧急的救济。

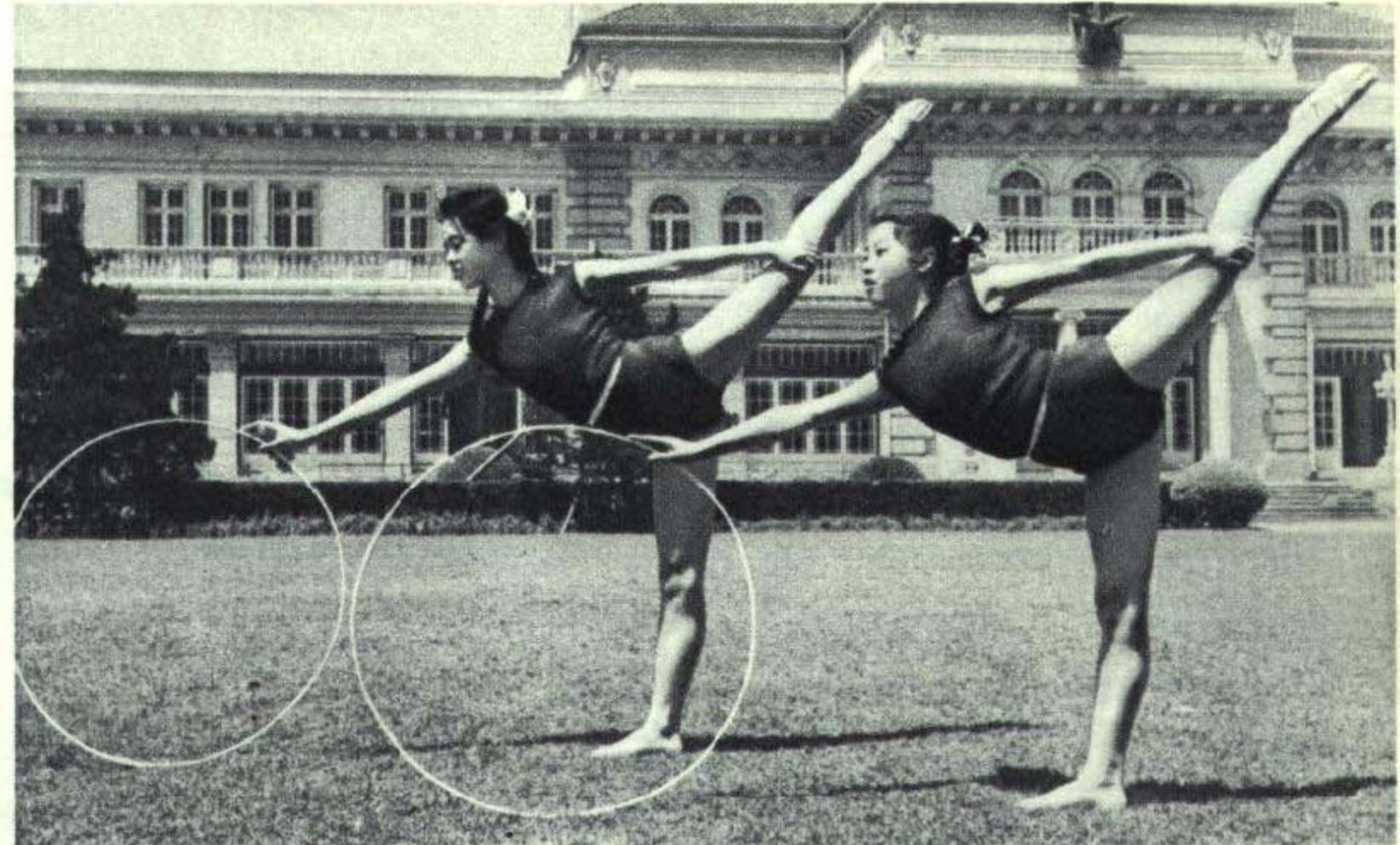
一九四五年抗日战争胜利后，保衛中国大同盟改为中国福利基金会，繼續籌募款物，一面支援解放区的建設，一面在上海創办了兒童福利站、兒童剧团和孤兒院，开展了救济难民、援助貧病作家和艺术家的工作。

一九四九年新中国建立以后，宋庆龄先生將中国福利基金会改为中国福利会。福利会工作得到政府大力支持，有了很大的發展，目前已有国际和平保健院、兒童艺术劇院、少年宮、幼兒園、托兒所，兒童時代雜誌、中国建設雜誌等七个事業單位。

1946年福利会在上海三个貧民区設立的兒童福利站，其中有圖書館、識字班、营养食品供应站和医务室



募集医藥器材支援解放戰爭是福利会的重要工作。这是 1948 年宋先生檢查待运的物資



少年宮是解放后建立的，这儿有一千二百名少年兒童分成小組，参加二十多个科目的活動

国际和平保健院是宋先生用1951年获得的列寧国际和平獎金設立的，分妇产科門診、接生、治疗和兒童健康指導等部门





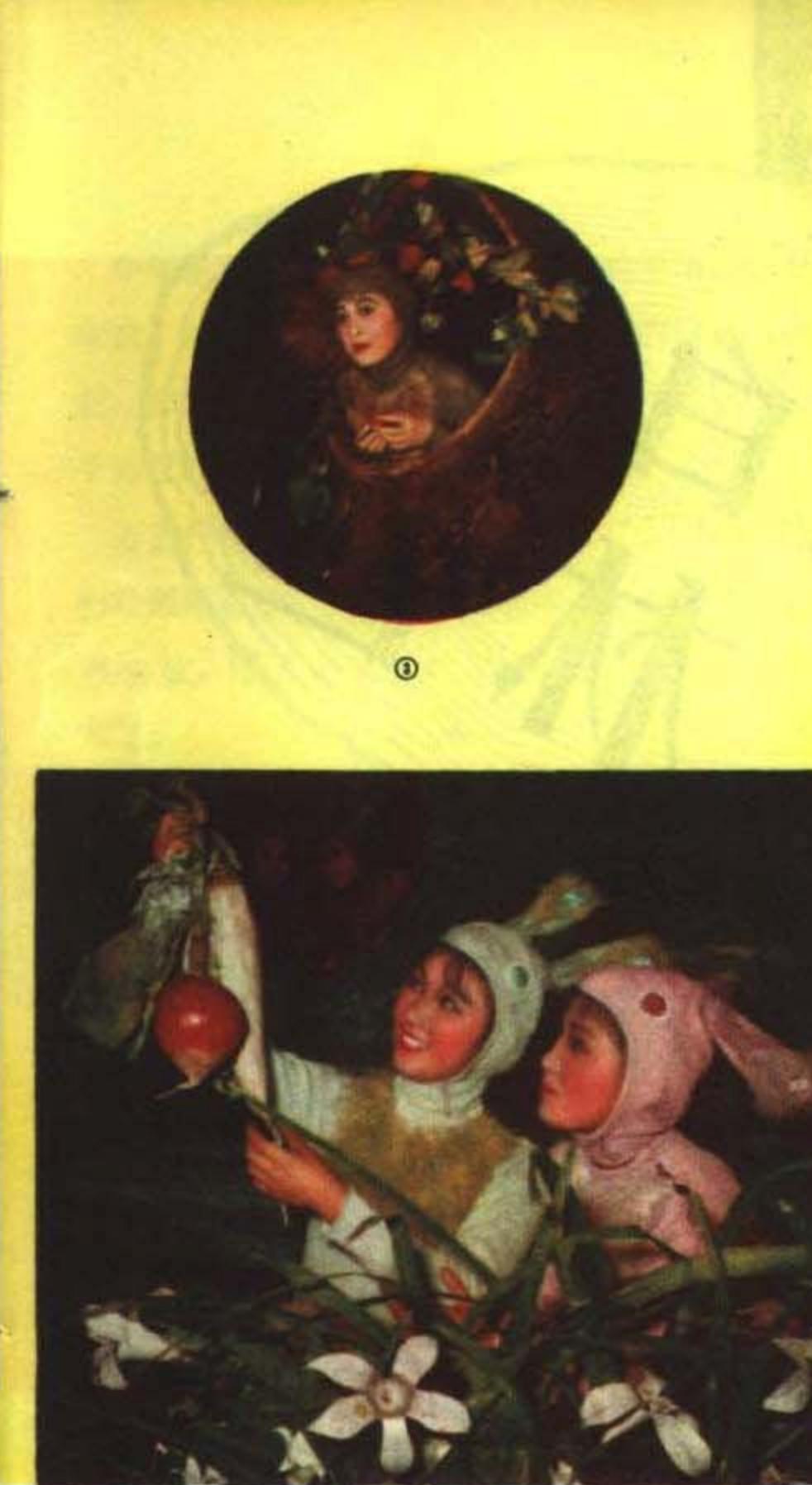
①

福利会1947年组织的儿童剧团今年发展为儿童艺术剧院。许多演员已成为小观众十分喜爱的了：

- ① 1947年的一次排练
- ② 儿童艺术剧院演出的童话剧“海石花”
- ③ 童话剧“马兰花”中的小松鼠和小兔子



②



①



福利会在1950年和1952年相继创办了汉文杂志“儿童时代”和英文杂志“中国建设”



收托四百名儿童的幼儿园和托儿所也是解放后建立起来的



宋先生现在是全国人民代表大会常务委员会副委员长和中国人民政治协商会议全国委员会副主席，这是她最近在北京的留影 吕厚民摄影



←原始森林中拖运木材的便道 雪印摄影



伐区向山里推进，又要盖新的工人宿舍了



家属出入林区可以免费搭乘火车



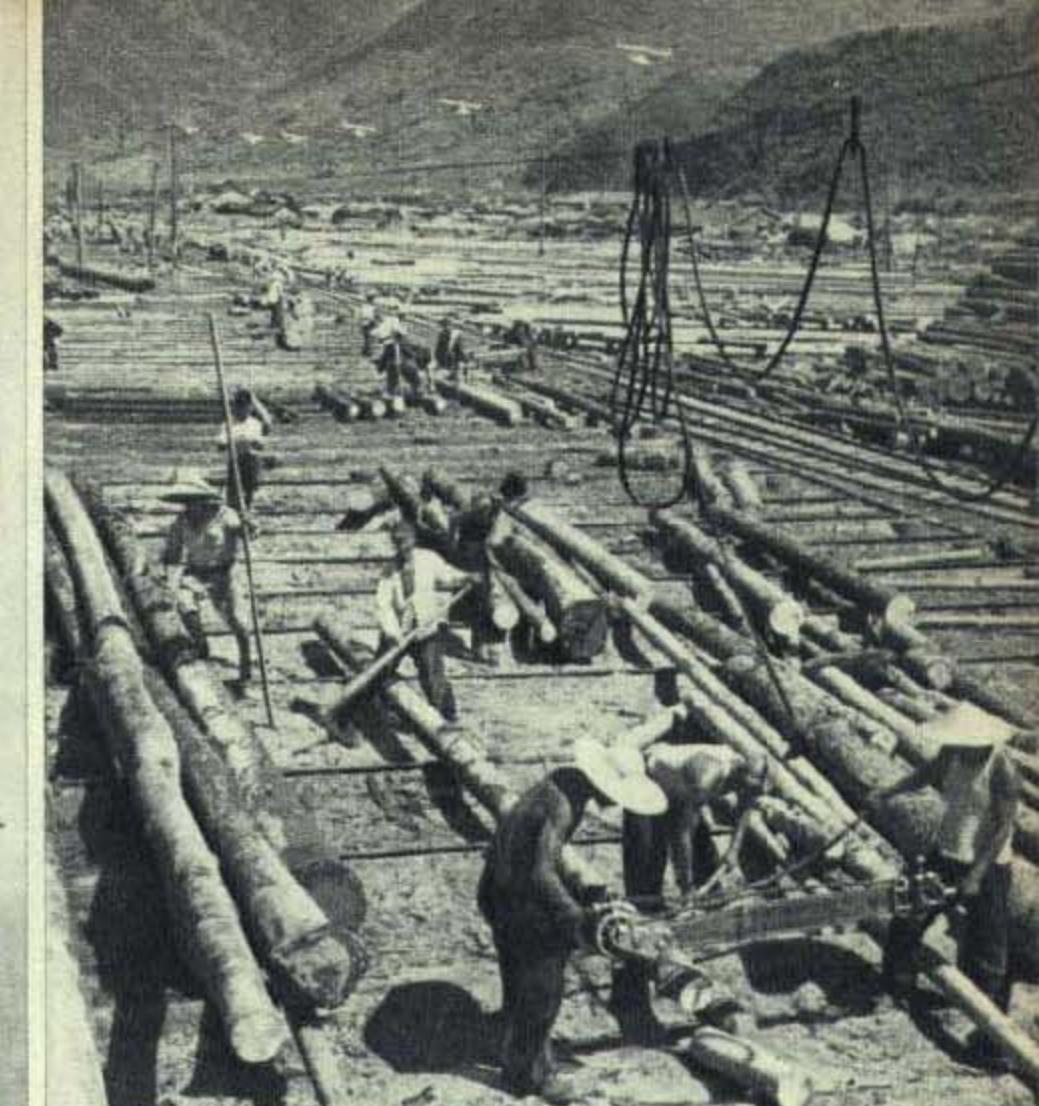
張云磊 撰文並攝影

一到夏天，長白山的積雪都消融了，到處开着山芍藥和驥蹄子花。登高遠望，蒼郁的老林像一張綠色的地毯，鋪天蓋地，無盡無涯。

長白山是中國的原始林區之一，面積有兩百多萬公頃。據說這裡是滿族祖先的發祥地，清代曾禁止樵採，只有蓋皇宮時才能砍伐，而且砍下的木材要披上黃緞子送到北京，叫作“龍木”。

這裡又是松花江、鴨綠江和圖們江的發源地，出產紅松、魚鱗松等上等木材，還有珍貴的人參，貂皮。一個大蘑菇有五、六斤重，足夠十個人飽餐一頓。在抗日戰爭時期，林區成為東北抗日聯軍的游击根據地，抗日英雄們的事蹟至今還是林區居民津津樂道的話題。

幾年來，國家在林區實行了有計劃的採伐，生產已大部機械化。工人工資平均每月可得七、八千元，最多的可得一百五十元，而且日用百貨在當地就可以買到。

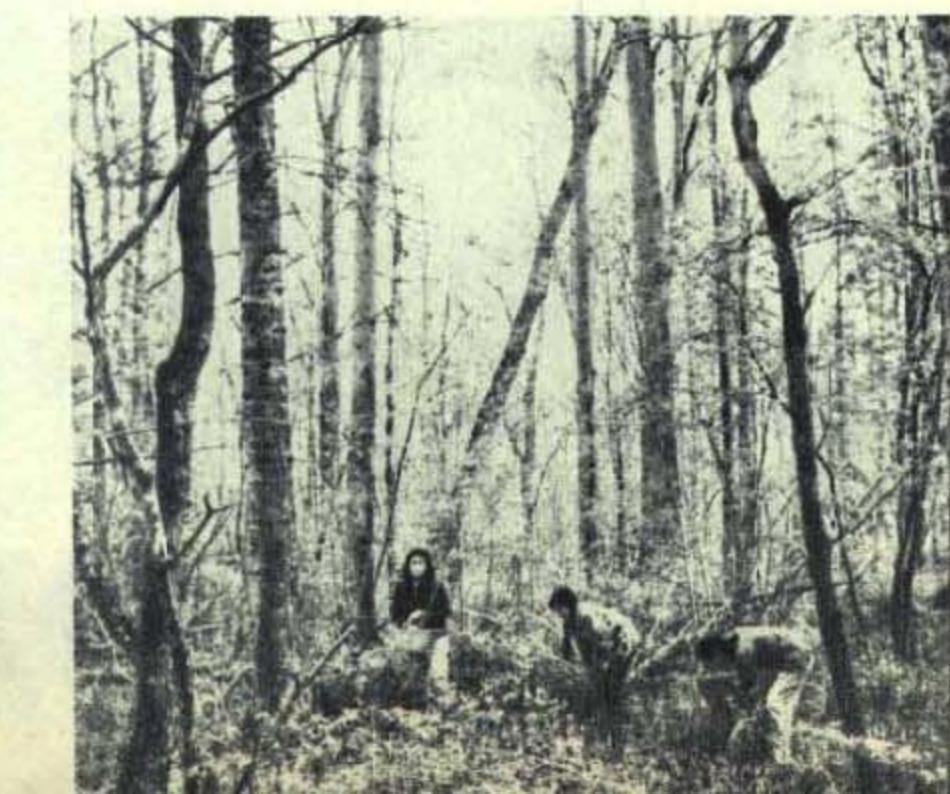


木材初步加工 雪印攝影



森林車站的早晨

探蘑菇



悠閒自得的退休老人



大河湾里搶收忙

李曙 摄影

“收麦如救火”，大河湾花营农業社的突击队在日夜搶收

在辽闊的麦田里，隨处都是燒开水的临时鍋灶



帮助大河湾地区搶收的还有一百多名政府幹部



农業社有專人收听每天的氣象預報



組織了看娃娃組，媽媽們就可以到麥地去了



“收了大河湾，富了半个天。”这句

話說明了安徽怀远大河湾的土質是

多么肥沃。但这个地方因为瀕临淮

河，容易遭到水災。去年正当麦子

快熟的时候，突然一場大水，全灣

麦子都一冲而光，許多农業社受到

很大损失。

今年，这里的小麦長得特別好。

全区四十多个农業社为了使到手的

小麦不再落空，早就做好了組織勞

动力，备齐工具等搶收准备工作。

在搶收期間，公鶲剛叫過第一遍，

男男女女社員就帶上鐮刀、杈子

等，象行軍作戰一樣涌向金黃的田

野，晚間也点着汽灯，割的割，裝

的裝，运的运。不到半个月，全区

的十九万亩小麦便全部收完，获得

了平均每亩一百八十斤的好收成。



心花怒放搶收完，到处麦堆成山

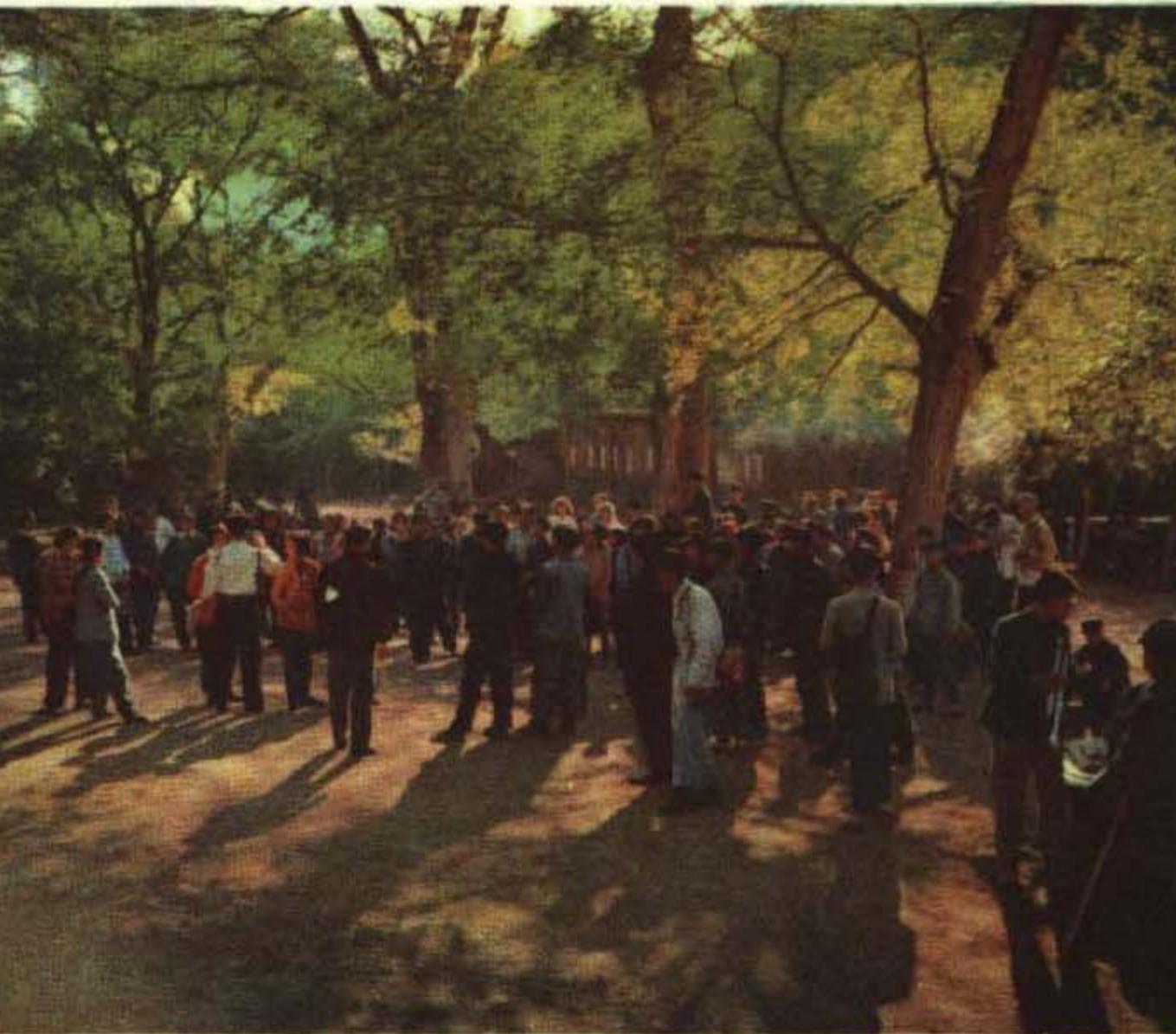
千山

張吉年 摄影

千山位於辽宁省鞍山市东南二十公里，山势突兀，层峦迭嶂，远望如千朵莲花含芳吐蕊，因称千朵莲花山，简称千山。

千山虽然不高，但岩壑幽深，怪石嶙峋，苍松翠柏间流泉淙淙，鸟鸣花放，景色至为动人。

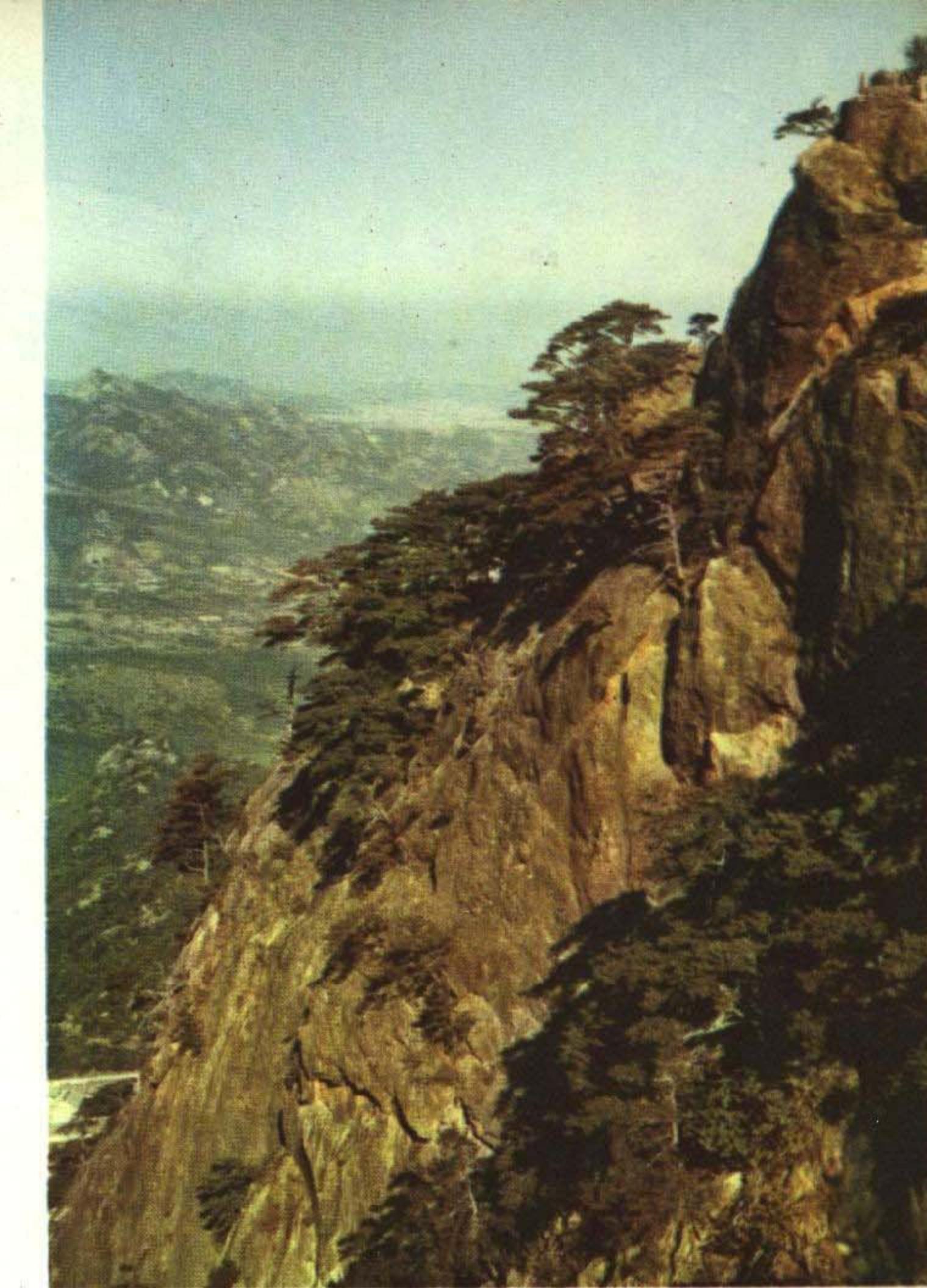
千山也是佛教和道教的胜地，庙宇很多，都是唐以后历代建造起来的。抗日战争和解放战争期间，这一带曾有战斗，但寺院都未损坏。现在政府在这里设有管理处，保护寺庙、林木，最近还新建了一所规模颇大的疗养院。



千山是东北最著名的风景区 游客最多时每天达三万余人



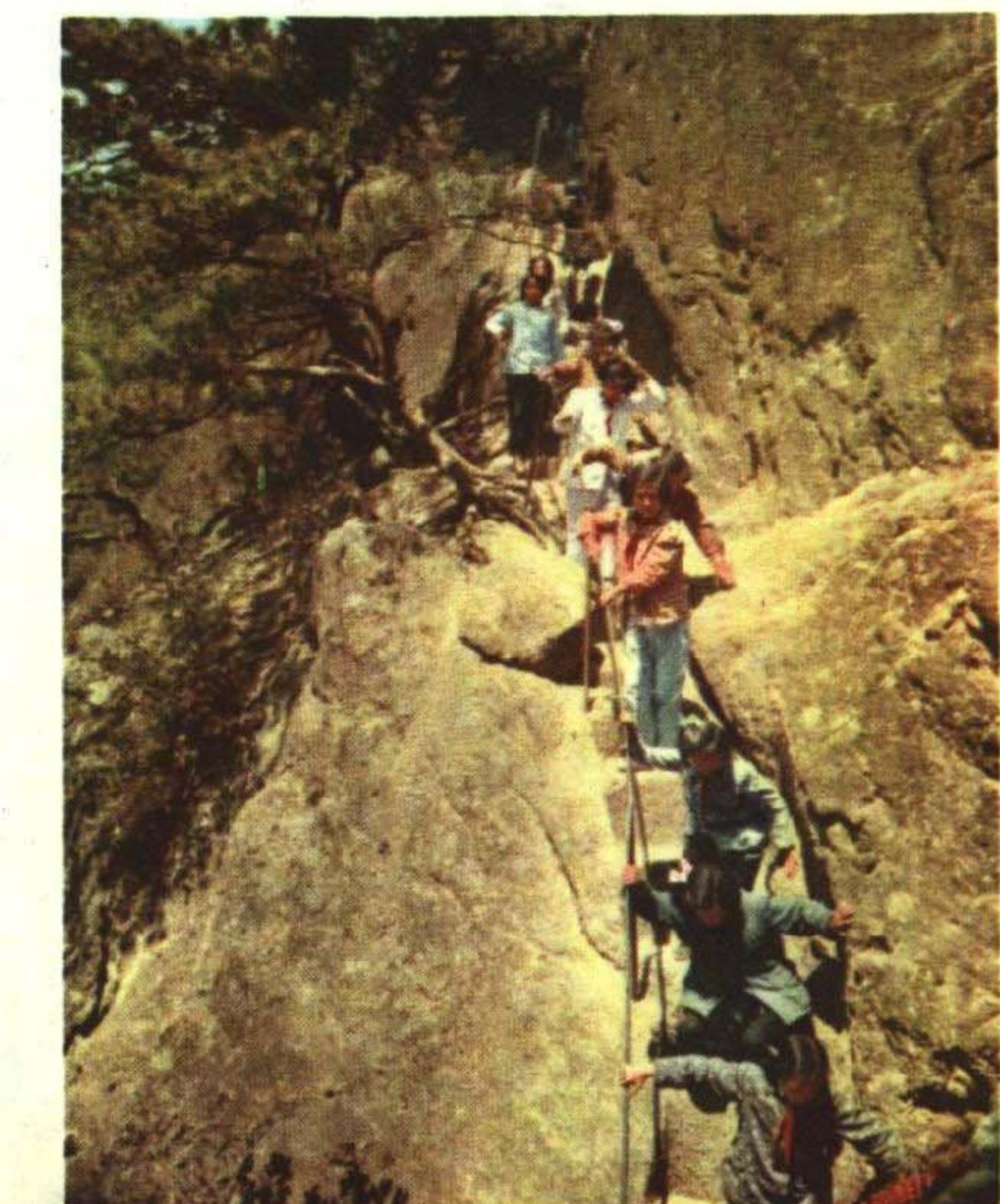
“香岩禅寺”是千山五大禅林之一，相传始建于唐代



松柏枝柯的危崖绝壁



只容一人通过的“八步紧”

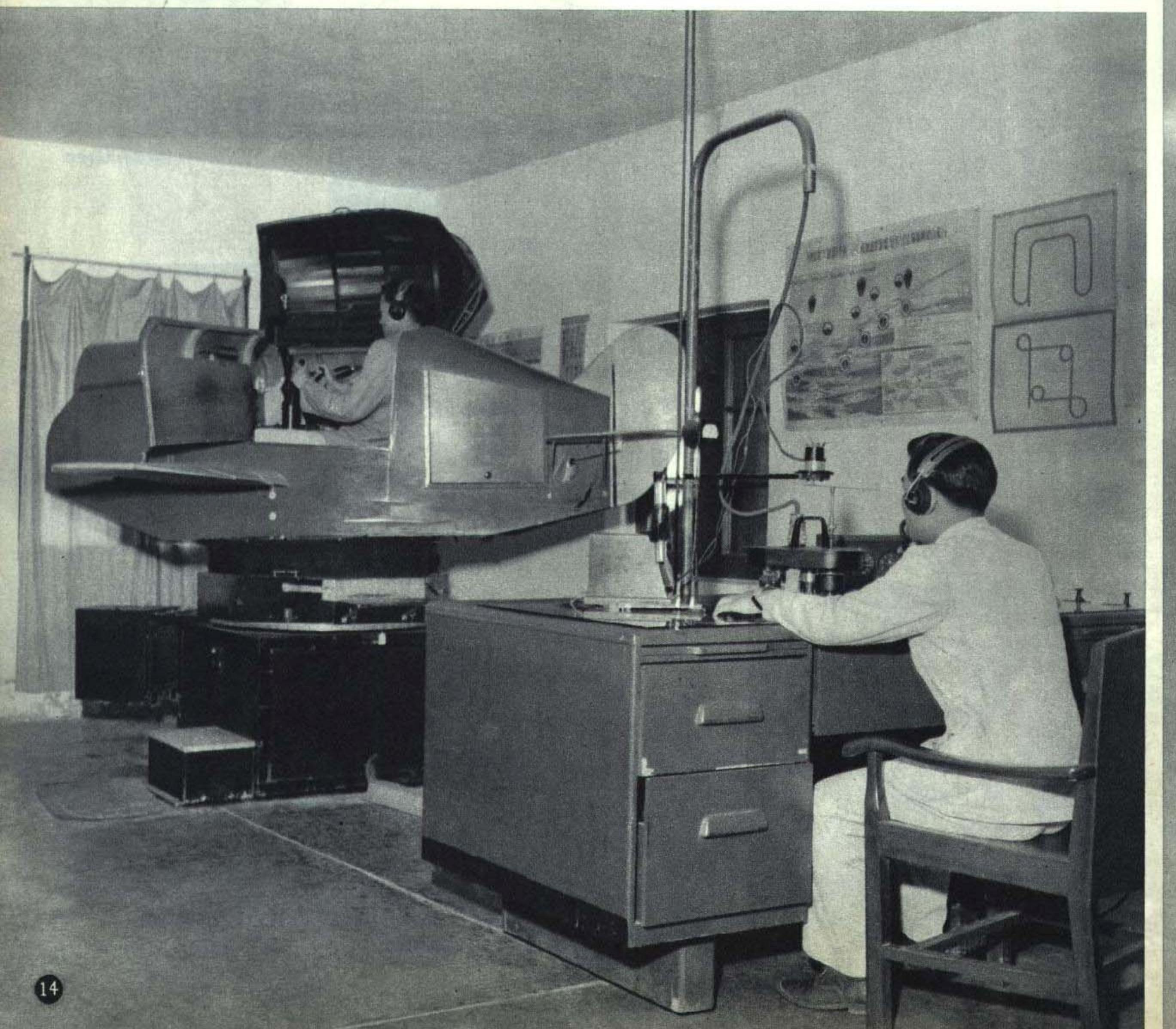


任詩吟 摄影



壮志凌云

民航学员在电动模型中練習操縱和夜间飞行，教師通過儀器就知他做的是否正確



机场从曙光中醒来。天高气爽，风箇轻轻摆动着，又是学习飞行的好天气。停机坪上，地勤人员忙着检查，加油，马达发出震耳的轰响，喷出缕缕青烟。接着，一架架飞机滑上跑道，训练开始了。

这几年，我国民用航空方面开辟了许多新航线，建立了许多为工农服务的专业飞行队，迫切需要补充新人。因此，民用航空局去年设立了训练机构，招收一千多名学员，培养飞行、机械、航行调度、通讯导航等方面的人材。

这里设备还不够完善，正在进行基本建设。但教师都有丰富的飞行经验，在飞行教学中从未发生事故。学员中有一小部分原来就有初步飞行技术的，在经过培训以后，已经成为副驾驶和机长，飞上祖国的长空，担负起运输、测量、勘探、护林、灭虫、施肥等任务。



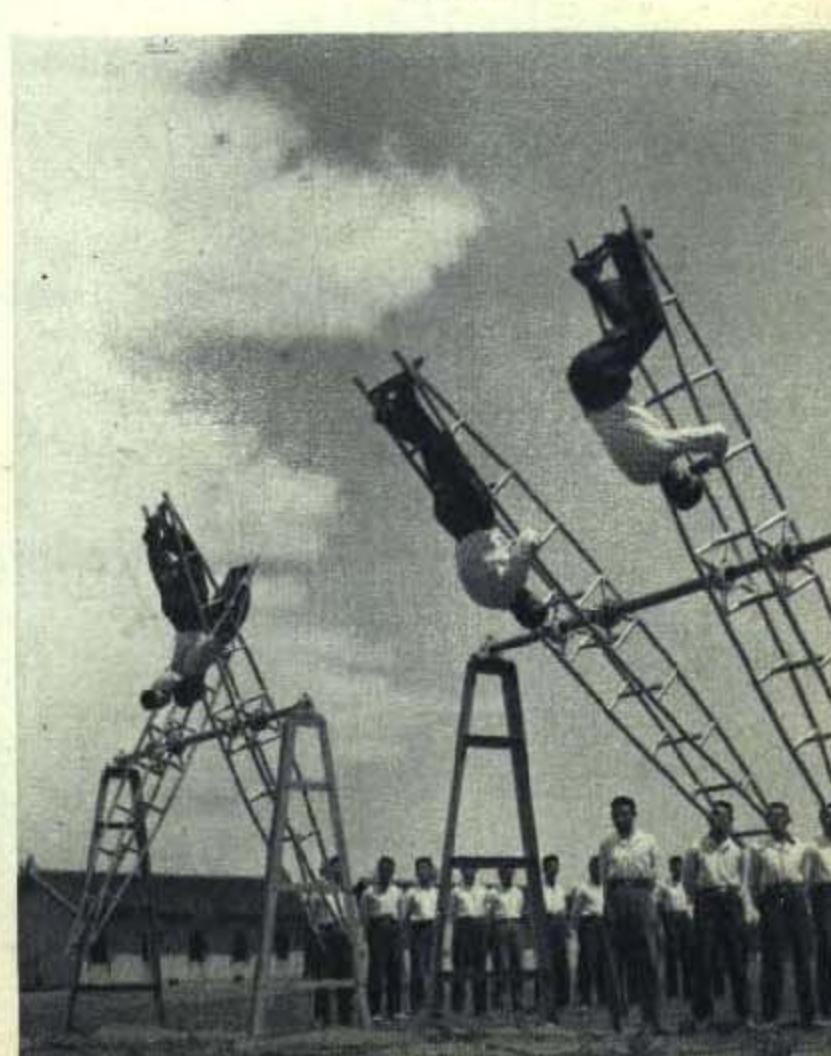
飞行理论课



讲解飞行注意事项



未来的电讯手



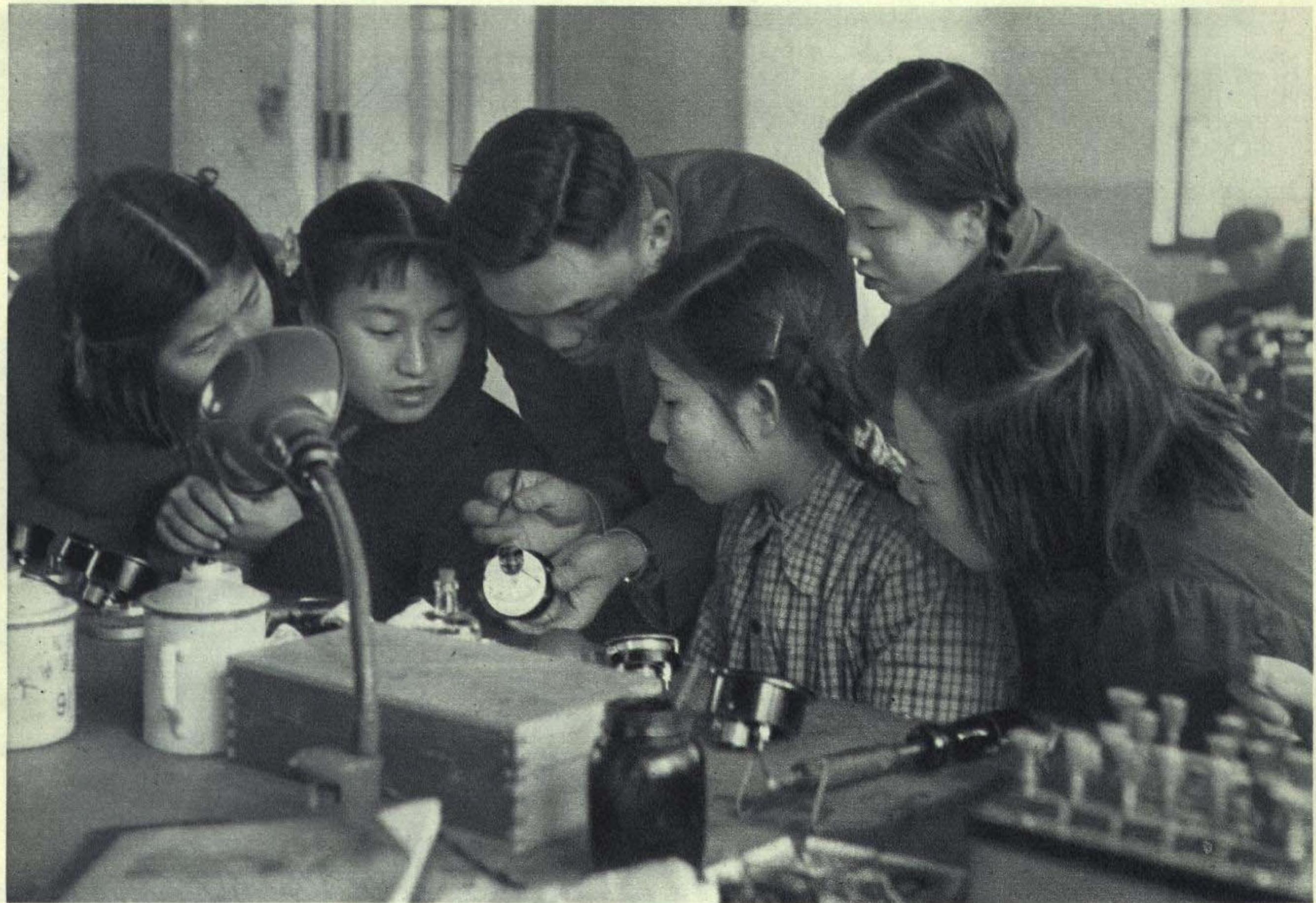
体育鍛鍊

三十年岁月

钱 浩 撰文並摄影

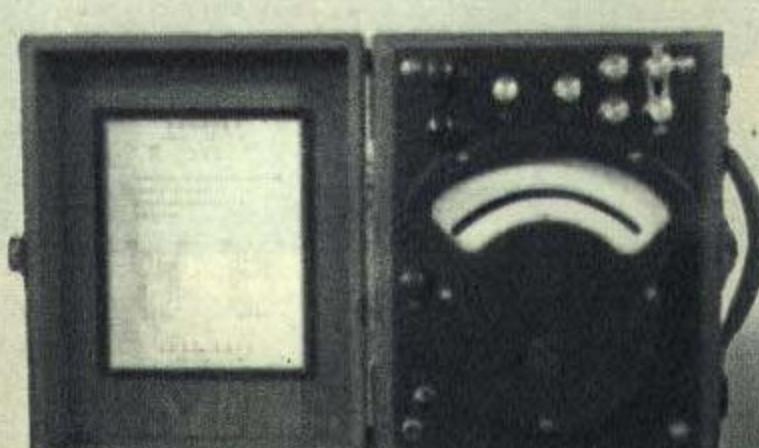
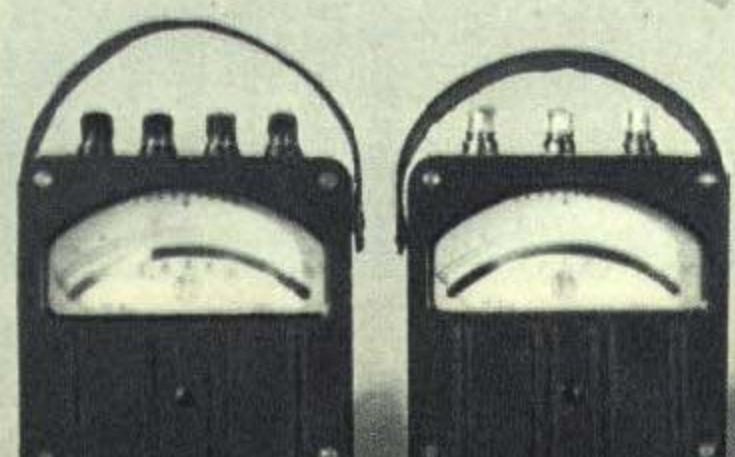
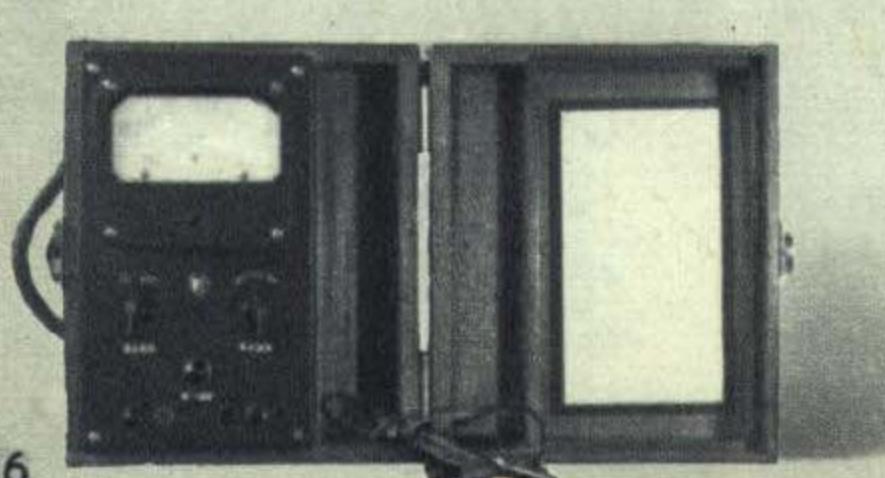


大华仪表厂经理兼总工程师丁佐成说：“六十岁不算老。我还要为社会主义工作几十年。”



过去两年中，厂里培养了两百多名技工

大华产品的一部分。最右面是千分之二高级检验用电表



三十多年前，年轻的丁佐成从美国回到上海，抱着发展仪器制造业的雄心，集资开办了大华科学仪器厂。

这个厂最初制造无线电装置，并在承装中国航空公司导航的无线电装备中赚了不少钱。但这小小成就立即引起几个美国商人的注意，他们要求和丁佐成“合作”，并说否则就要用一百万美元和他见个高下。丁佐成不愿“合作”，只好忍痛接受了一笔代价，答应不再制造无线电装备。

1928年大华厂制造出我国自制的第一个电表，并且在外货充斥的市场上打开了销路。这时外商又想尽种种办法来打击，英商马可尼公司出售大华电表时便不许保留大华的商标。可是，外商的排挤并没有挫折丁佐成的雄心。

1931年，他着手建造一座新厂，但机器还没有装成，二十几只马达便被地痞流氓偷光。1937年日军占领上海，厂子被日本人改为酒厂。抗战胜利后，丁佐成在上海恢复了大华，但美国剩余物资的倾销以及工商业的不景气使它的有限产品只能堆在仓库里。丁佐成的半生岁月消逝了，他想像中的第一流仪表厂却始终没有成为现实。

祖国的解放终于给大华带来了新的局面，蓬勃的工业建设更使它空前繁荣，盖起漂亮的新厂房。1954年大华和另外几个厂子合营，开始公私合营。合营后，职工增加到四百多人。丁佐



丁佐成经营了三十多年的大华厂，现在有了这样的车间

成担任了经理兼总工程师。公方代表对他很尊重，让他的技术专长能得到充分的发挥。两年来他领导大家制成了五十多种新产品，其中包括最精密的直交流二用检验仪表。

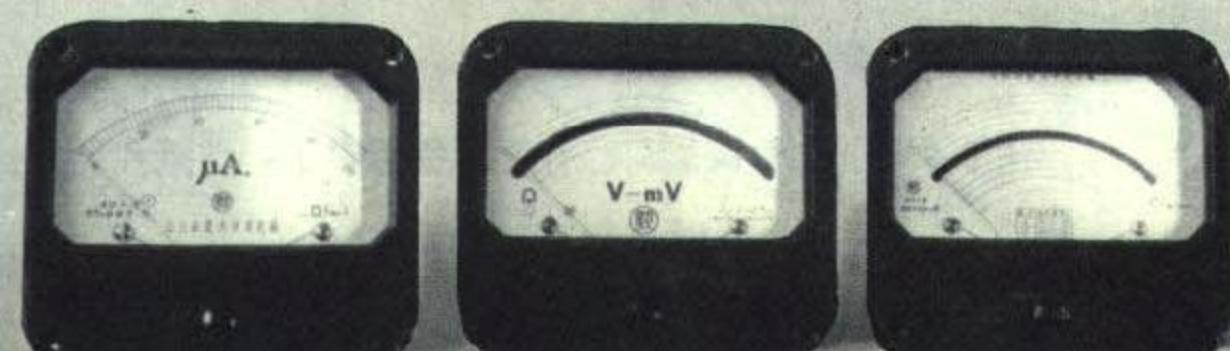
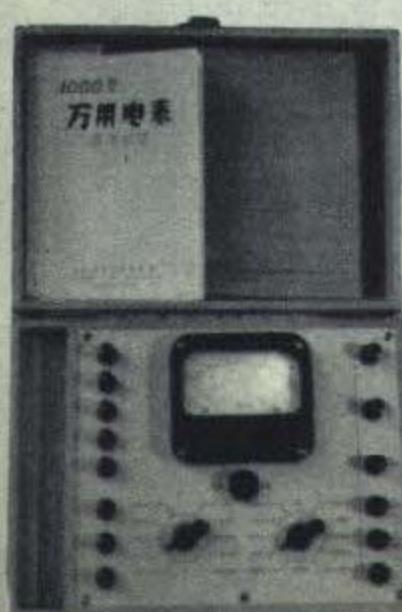
丁佐成今年已经六十岁了。在三十年的岁月中，他看到在旧中国建立民族工业是多么困难，也看到自己的畢生梦想终于在中国实现了。他特别记得公方代表勉励他的话：“现在厂子已经搞得很不错，丁先生的一生奋斗有了成绩了。但是国家对你有更大的希望，那就是把你的全部技术和经验交给下一辈。”因此，这位仪表专家现在的雄心就是带好学生，尽自己的力量使我国仪表制造业赶上国际水平。



老工人姜宏泰正在试制地质勘探用的新仪表



大华自制的自动排线机，效率比用手工缠绕提高了三十倍





李蘭英 摄影

常家
葡萄

葡萄成熟了，盈盈累累，垂满枝头。看起来玲珑剔透，万颗匀圆，谁都想趁它上市，先尝为快。可是这里悬挂的葡萄却是一年到头都在上市的——这是北京常家作坊里制作的料器葡萄。

常家制作这种软枝葡萄已有近百年历史了，这两代姑姪姊妹五人还保存着“百年絕艺相傳”的巧技。她们的产品运销外国，供不应求，成为客厅里一件出色的陈設品。

楊柳青年画

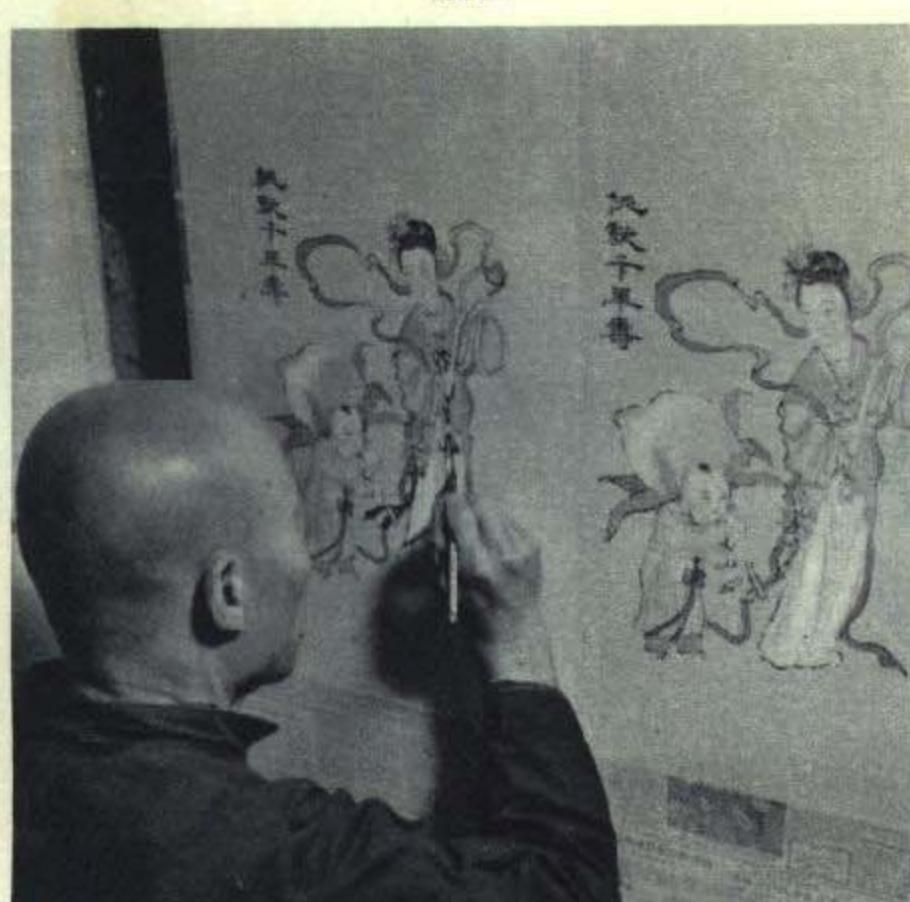
章英撰文
張吉年摄影

木刻年画是我国人民喜爱的民间艺术之一。它的主要产地是南方的苏州桃花坞，北方的天津杨柳青。

杨柳青是一个小镇，过去当地居民大部分以印制年画为生，所以有“家家会点染，户户善丹青”的说法。杨柳青年画制作的特点是将画稿上的线条刻在木板上，用水板印刷，再用人工填色。所用纸质颜料相当讲究。画稿大都是民间艺人创作，也有少数名画家作品，如光緒年间上海人物画家钱慧安就曾在杨柳



水版印刷



填色



根据画稿刻成的画版。原版高52公分，宽31公分

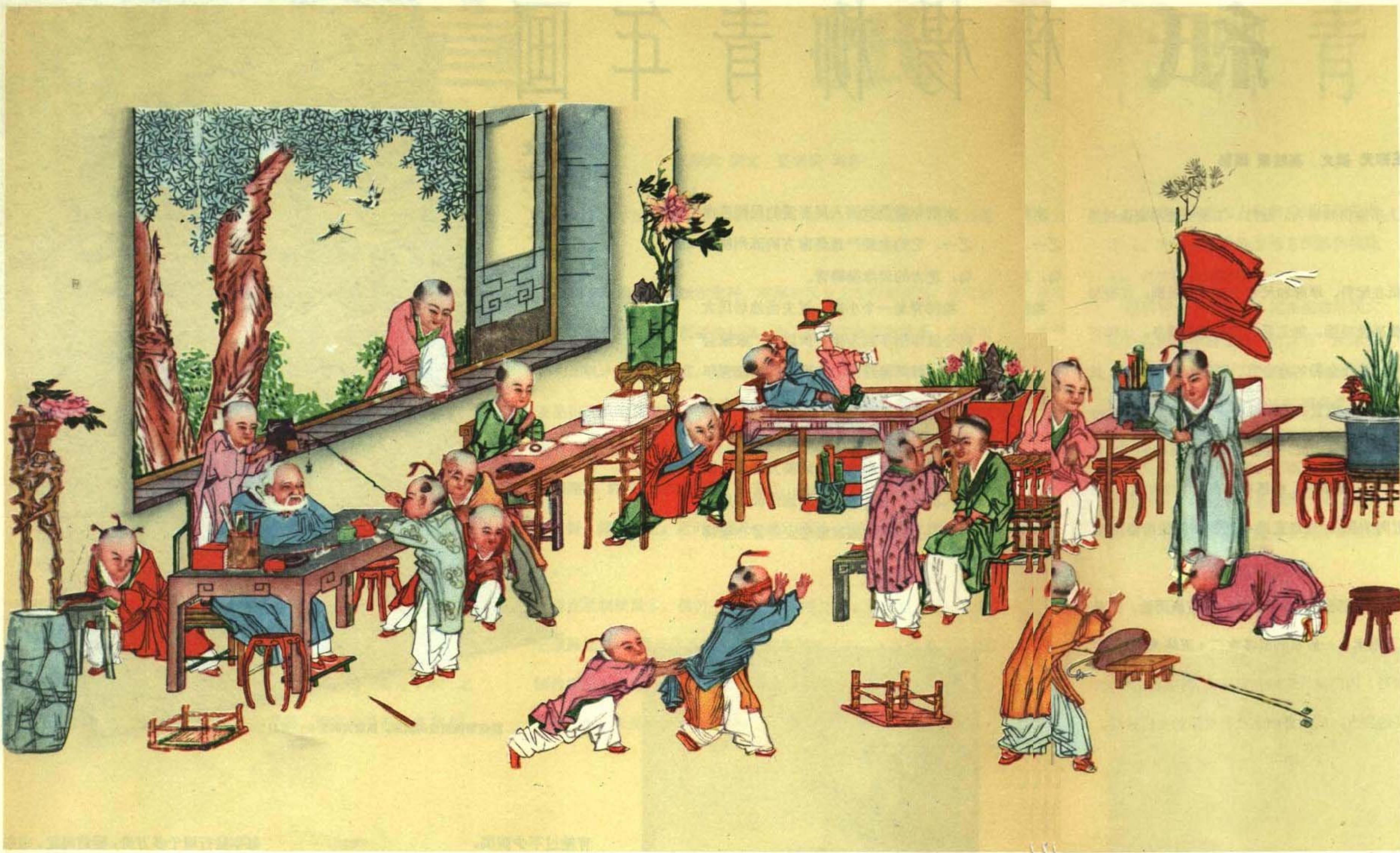
青绘过不少画稿。

杨柳青年画始创于明崇祯（1628—1644）年间。它的内容和表现形式是多种多样的：或表现人民祈福吉祥如意的愿望；或反映当时社会生活，表现历史故事和民间传说。在风格上，受到宫廷画院影响。早期和中期的人物画，较多汲取宋、元、明绘画上的工整、纤巧、写实等优良传统，笔法匀整。在色彩上，或鲜艳富丽、绚烂夺目；或简朴而不显沉滞。画面大小也按厅堂、门窗、厨房、影壁、过道、卧室等不同需要，分别规定：大至二百多公分，小至十几公分，各就所宜，应有尽有。

清代中叶是杨柳青年画的全盛时期，

每年发行两千多万份，畅销河北、山东、东北、西北等地。光绪二十六年（1900）以后，因战争频仍，民生困苦，同时石印、机印画片盛行，手工产品难以抗衡，画业就渐趋衰落。1931年日本侵占东北后，主要销路断绝，年画业便被彻底摧毁。

1949年以后，杨柳青年画在人民政府帮助下逐步恢复。可惜过去的画版大部分在抗日战争时期被毁，三百年来民间艺人的精心创作受到不可弥补的损失。1956年杨柳青组织了画业生产合作社，重新整理旧有画版，恢复生产。去年印行了六十多万份，销售国内外，很受欢迎。



闹学图



回荆州



红楼夢組畫之一



裝飾画



双美圖之一



宣纸就是用这种檀树枝制成的

宣

紙

王宗光 撰文 高胜康 摄影

据史籍记载，我国在汉武帝征和二年（公元前九十年）已有用丝麻制造的纸。公元一〇五年蔡伦开始用植物纤维造纸，这种造纸法后来传到朝鲜、日本、阿拉伯和欧洲，对人类文化的发展有极大的贡献。

我国手工纸的品种很多，按原料区分，大约有竹纸、皮纸、草纸和麻纸四类。竹纸产量最大，以江西、福建的连史纸最有名。这种纸细密薄匀、轻柔耐折，适于印刷线装书。皮纸用树皮做原料，著名的有安徽的宣纸，浙江的雁皮纸、河北的高丽纸。草纸的原料是稻草、小麦秆等，技术较简单。麻纸过去多用来印书，现存隋唐佛经大部分是用这种纸。后来因为原料缺乏、价格昂贵，才渐被竹纸所代替。

宣纸的制造已有一千多年历史。这种纸用檀树皮和稻草做成，纸质莹净绵密，抗蛀不腐，水浸日晒不会变色，有“纸寿千年”之誉，一向用来写印经籍字画。现在除了书、画家使用外，在装裱、

拓印和复制字画古籍上用途仍然很大。此外，工业上还用来做过滤纸。

根据不同用处，宣纸在配料、厚薄和尺寸上有种种差别。没有加工的宣纸称生宣纸，润墨性很强。加工后的宣纸花样繁多，大体可分为用矾水加工的素宣，染上金粉的冷金宣、雨雪笺和灰金宣，以及染出斑点的虎皮宣等三类。素宣的吸墨性弱，适于作工笔画；冷金宣非常雅致，可以用作线装书封面。鲁迅和郑振铎重印的“十竹斋版谱”，就用的这两种纸。书成后，鲁迅在卷首题字中曾说它“纸墨良好，镌印精工，近时少见”。虎皮宣则一般书法家使用得比较多。

现在机制纸虽多，但仍不能完全代替手工纸。以宣纸而论，由于它纤维细长，（最长达五毫米，一般机制纸多在二·五毫米以下）在制造过程中不加任何填料，因而纤维组织非常紧密，横竖拉力特大，具有匀薄、吸墨、坚实的特点，成为书画家最喜欢用的文房妙品。

制造宣纸的过程：



剥皮



脱膠



利用日光漂白



剔除杂质

洗檀皮

洗纸浆

捞纸

烘纸



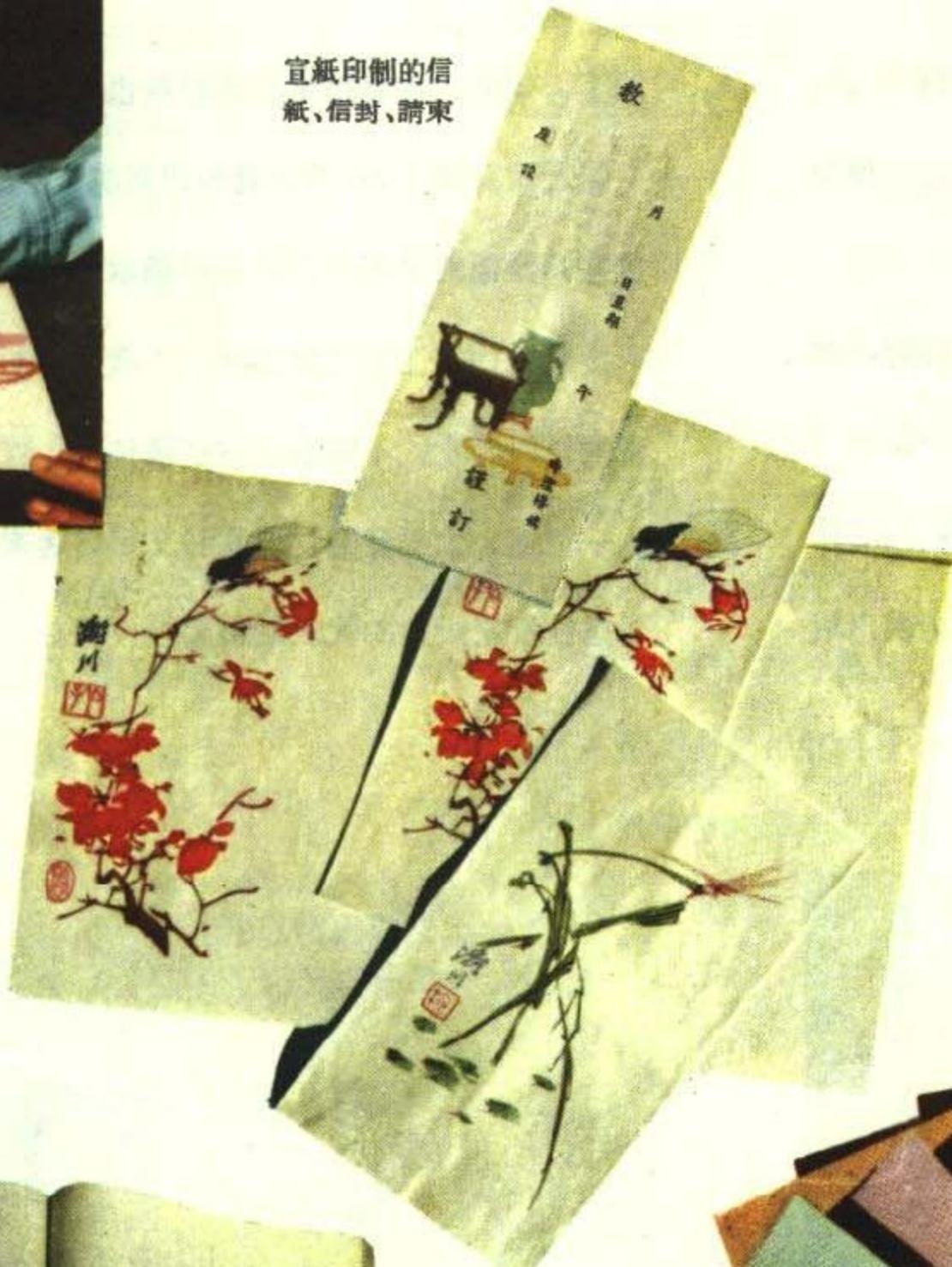


写意画家齐白石用生宣纸画的青蛙



宣纸印制的信
纸、信封、请柬

诗笺

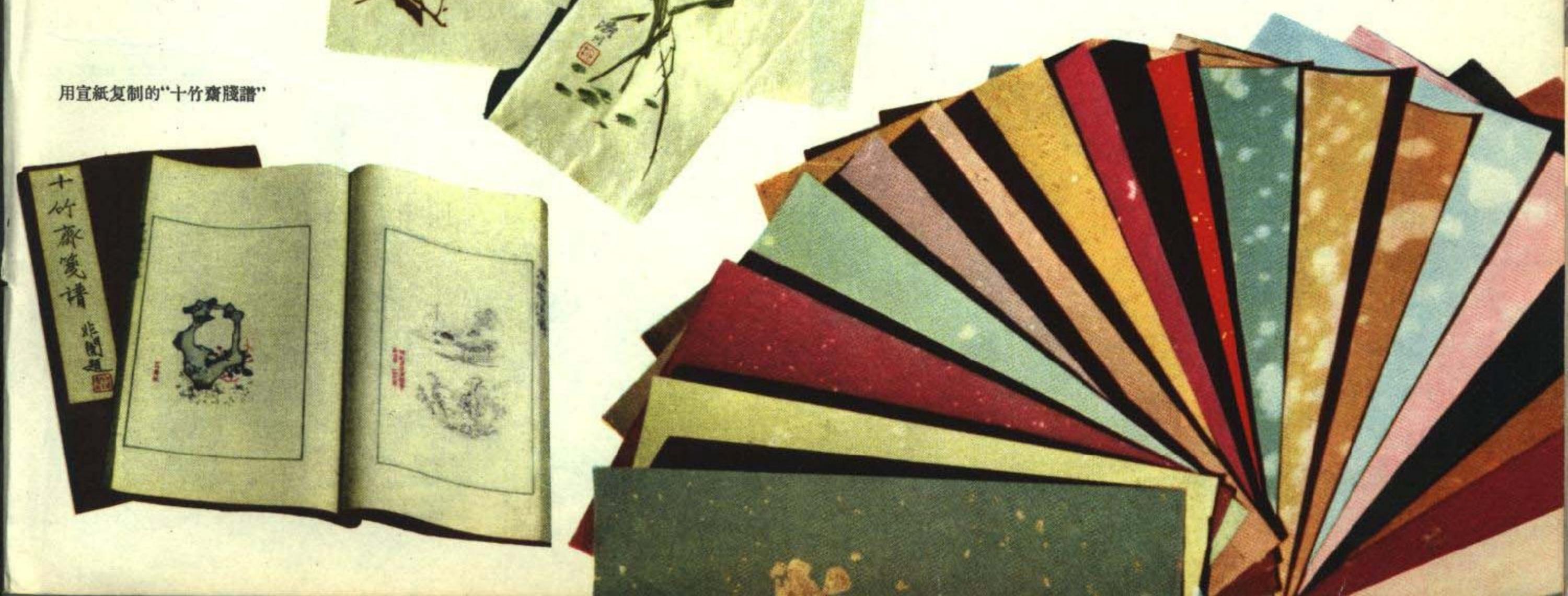


用宣纸复制的“十竹斋笺谱”



工笔画家王叔晖用素宣画的
“西厢记”之一（局部，原大）

加工后的各色宣纸





社員代表大會開會前，江玉英代表（最右）到
社員侯振英家里征求她對小麦預分方案的意見

山东泰山脚下，望去是一片麦海，微風不時吹
起一陣陣麥浪。大約還有半個月就要收割了。

这时候，山脚下的泰山农业生产合作社正忙着
召开社員代表大会，討論今年的小麦預分方案。

这次預分既要使百分之九十以上的社員增加收
入，又要照顧社里擴大再生产的需要，还要完成国家的征購任务。
虽然今年的小麦比丰收的去年長得还好，但社員們都很关心：每个
人究竟能够分到多少呢？

开会前，四十多位代表分头征求了全体社員的意見。开会时，焦
保文第一个發言說：“我們組大部分都同意社管會的这个預分方
案，認為它符合国家規定的使百分之九十以上社員增加收入的原
則；留小麦种也根据去年經驗減少了一万斤，卖給国家的余糧也增

小麦預分方案通过后，會計們忙着計算每戶能分到多少粮食



一次 代表大會

黎輝 撰文

李曙 攝影

社員代表：



焦保文



賀治法



江玉英



劉錫蘭

加了。但是，我們組里有的社員也希望从余糧中再多分一些。”

他還沒有坐下，賀治法就站起來說：“我們組里也有几个社員想多
分些，但他們是想用高价賣給商販。我們大多数人不同意这样办。”

接着女代表江玉英發言說：“我們小組盡是妇女。大家說，只要
留的口糧够吃，不影响国家征購任务，就沒意見。”

一位老太太想發言，但临时又躊躇起来。这时大家拍手欢迎，於是
这位年紀最大的代表劉錫蘭說：“这个方案訂的合理，符合多勞

上次大会上代表們提出的
建議，有些已經实行了：

題目改为当月底公佈了





代表們一致通過了小麦預分方案

多得的原則。我們組里的社員都拥护。完了！”

代表們一个接一个談下去，最后才进行表决，一致通过了这个預分方案。

泰山農業社擁有八百多戶社員，从去年春天起就建立了社員代表大會制度，代表由社員選舉。一年半以來，通過代表大會，解決了許多問題，克服了工作中的很多缺點。譬如去年社里賬目到年底才公佈，而且錯誤很多，社員很不滿，代表們在會上批評後，今年

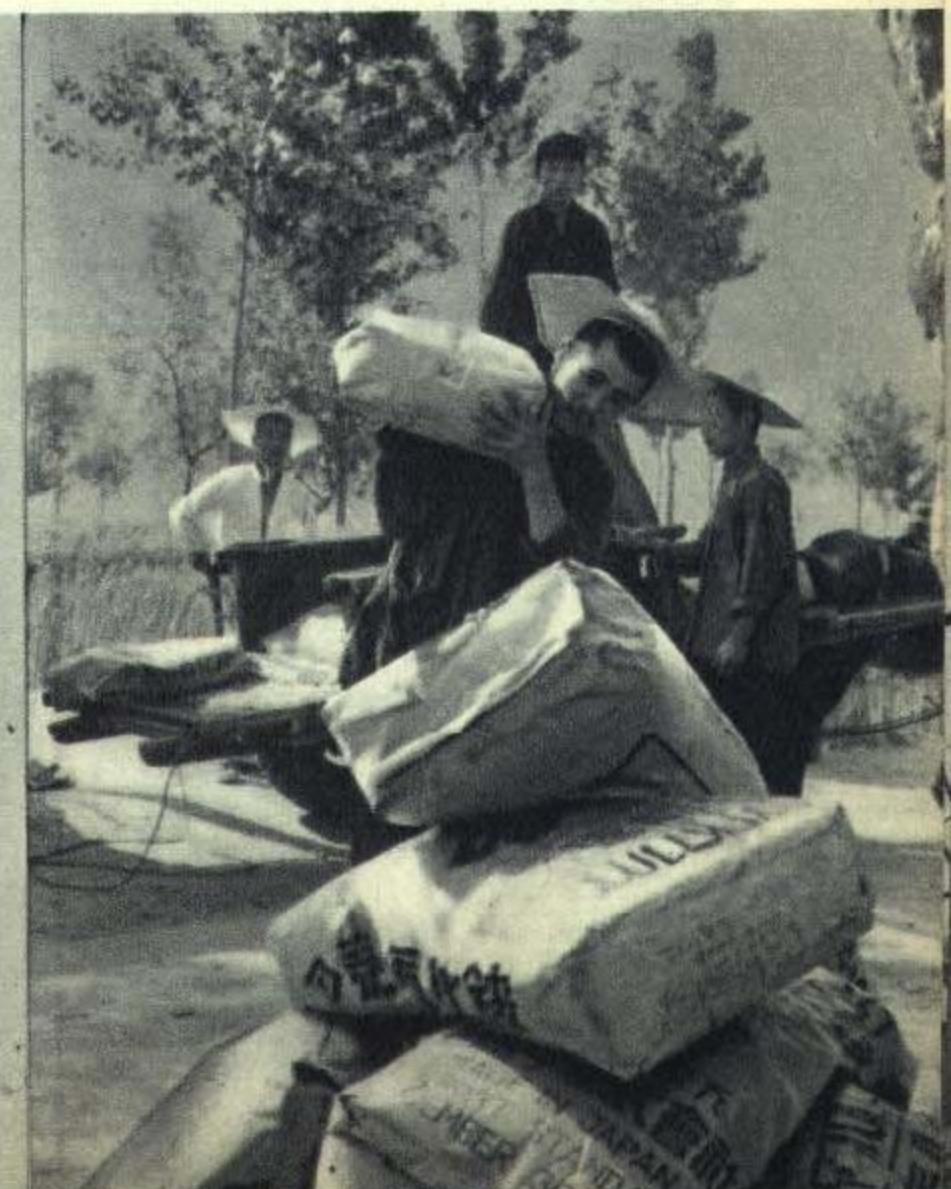
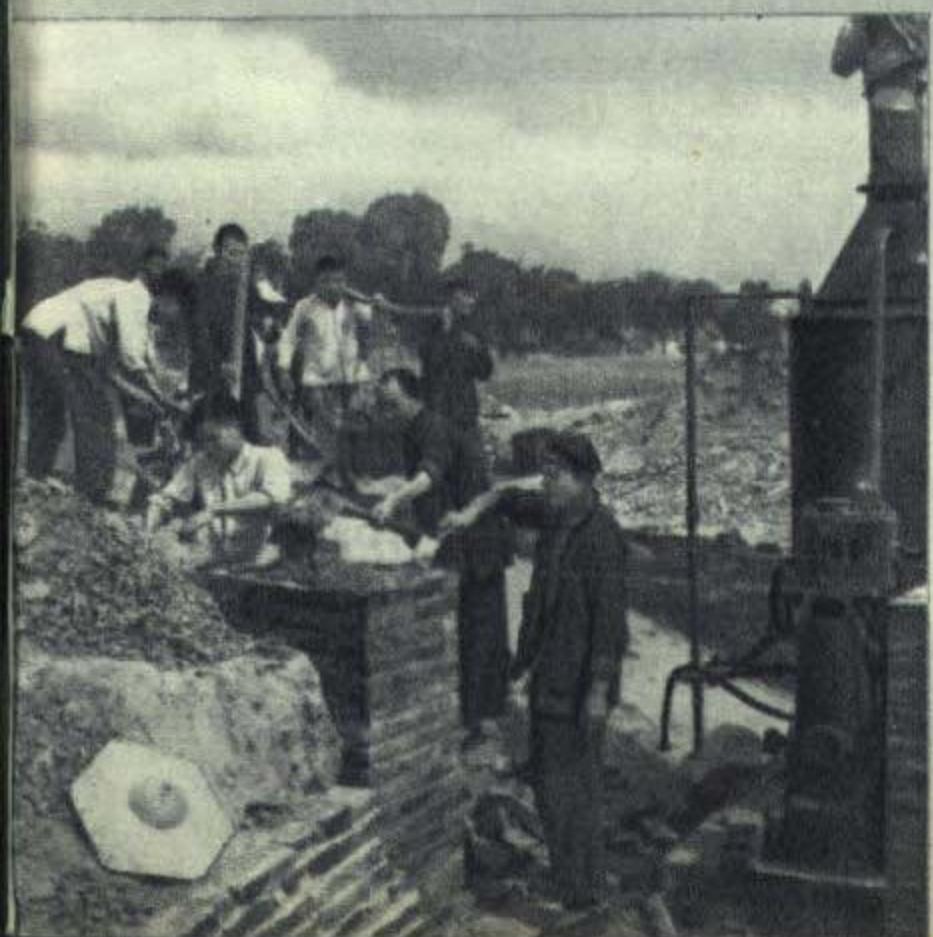
就改為每月公佈一次。又如去年社里沒有認真聽取老農的意見，盲目實行密植，造成玉米減產，但代表們提出批評後，今年就成立了老農技術顧問委員會，認真學習他們的經驗。代表們還曾經指責社里十幾個幹部去年全不參加田間勞動，得的報酬倒最高，現在這些幹部都訂出時間下地了。

這次代表大會開過之後，會計們就忙着計算每戶社員今年上半年的勞動工分，其它社員就積極地準備收割麥子了。

社主任王燦亭（最右）接受
社員意見，帶頭參加勞動

重視老農經驗，
多向老農請教

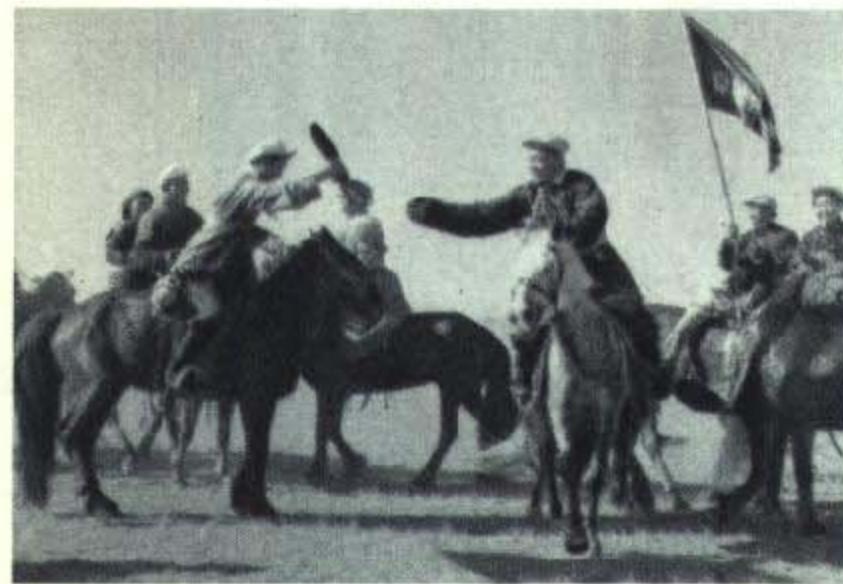
接受去年玉米減產的教訓，
今年準備了足夠的化學肥料





藤

香 荷攝影



万水千山传友情

邓永庆 摄影

跨过鸭绿江，接力棒进入我国境内

象征朝鮮、中国、蒙古、苏联四国青年对和平友誼願望的四国国际長途接力棒，从朝鮮板門店停战协定签字大厅起，經过平壤、北京、烏蘭巴托，直达莫斯科，把四国青年的心意和祝賀帶給第六屆世界青年与学生和平友誼联欢节。

接力队六月十一日到达北京，受到六十万群众敲鑼打鼓的夹道欢迎。北京有兩千多名运动员热烈地参加了接力棒的傳遞，跑在最前列的是著名的运动员，队伍中还有工人、农民、学生、教師和工商界、宗教界的青年。国棉二厂女工梁棟妹是兩個孩子的媽媽，也参加了接力队。

中国青年在安东从朝鮮青年手中接过接力棒后，用跑步、駕摩托車、騎自行車、騎馬等方式經过辽宁、河北、北京市和内蒙古自治区一千八百公里路程，在靠近二連的蒙古人民共和国扎門烏德地方把它傳給蒙古青年。在新义州、安东和扎門烏德都举行了边境青年会見的联欢活动。





朝鲜接力队到达靠近我国边境的新义州，准备将棒传递给中国接力队



淌过辽宁六股河



在盘山公路上

下一段路要由摩托车队来完成了



涉水前进



到达北京

在内蒙古草原上



接力棒在中蒙边境传递给蒙古人民共和国运动员后，两国青年进行了联欢活动



苗族的佳节

佳 节

吕向全 何世亮 摄影



节日里，贵阳喷水池一带人山人海

郊区各族同胞赶到城里去过节



一边走，一边吹



每年农历四月初八是贵州

苗族人民的盛大节日。相传
贵阳市喷水池一带过去是苗
家寨子，居民在这里勤劳耕
作，过着安乐日子，但有一
次外族官兵来侵犯，好心的
苗王亚努率领大家奋勇抵
抗，在四月初八这天战死，
葬在寨子里面。以后每逢这
一天，苗族人民就来这里唱
歌跳舞，凭吊他的英灵。

今年节日这天，贵阳市细
雨蒙蒙，可是附近各地苗族
人民仍然成千上万地冒雨而
来，欢度节日，汉族和布依
族人也赶来参观祝贺。包着



唱完情歌，走拢来寻找心爱的人



看得呆了



谈不完的话



另有一种兴趣



茶客盈门



街头的货摊

青头巾的苗族小伙子三五成

群，吹着短笛和芦笙，长歌

过市；苗族姑娘穿上绣花衣

裙，戴着满身银饰，载歌载

舞。市内机关、企业和学校

的苗族人员也参加了节日活

动。

这一天，贵阳市人民委员

会举办了各民族联欢会和座

谈会，招待大家看电影。汉

族居民还在街头设了许多茶

水站，邀请路过的苗族和布

依族同胞喝茶、休息。





农垦部巡视团向华南进发

南北行

洗 頻 撰文 張云磊 攝影



在海南島東興農場看一棵結果最多的小椰子樹

农場工人在王震部長（水中戴帽者）面前無所不談



今年春天，我隨着农星部巡視團到華南、華中和黑龍江視察了國營農、林、牧場。行前王震部長對我們說：這次下去主要是了解情況，和工人、科學技術人員交朋友，向他們學習，並鼓勵他們想盡千方百計，爭取今年的大丰收。

万里行程中我們深深感到祖國的廣大無垠。我們出發時，北京的柳葉剛剛萌芽，長江流域已是春雨紛紛；再南行到桂林，就覺桃李初放，撩人心緒；到了海南島，更是繁花遍地、椰子成熟的季節了。

我們多半是早晚乘車趕路，白天在農場視察、和職工們談話或開會座談。行程匆匆，雖屬走馬看花，但也說明了領導深入實際的意義。

在視察中，我們首先鼓勵農場干部多多參加勞動，在生產中改進經營管理，精簡機構。只要來得及，我們也都下地和工人一起勞動。其次研究的是如何勤儉辦場。比方海南島的房子多半是嘉樹濃蔭中的竹茅結構，四壁風生，實在涼爽。這就給人一種啓發，住“茅廬”也很好嘛。於是同職工商量房舍問題時，大家一致同意先不造瓦房，把節省的資金投入生產。我們也研究了如何利用熱帶、亞熱帶氣候特點，發展多種經營。華南除了種甘蔗、橡膠、咖啡以外，還可利用四季常青的飼料大量養豬和家禽，因此，我們每到一處，就忙着跑橡膠園、咖啡園、豬舍和加工廠，因地制宜地提出建議。

幾年來我國南北六百多個國營農、牧場已經開墾一千二百萬畝荒地，五月初我們到黑龍江去，就以檢查开荒播種情況為主，並着重地視察了鐵道兵農垦局所屬的農場群。這些農場今年爭取开荒三百萬畝，播種九十五萬畝。當我們到達時，宛達山剛被春風吹綠，各生產隊都在緊張地開荒、播種，成群的拖拉機在大片沃野上奔馳，出土不久的小麥已一碧千里了。

在整個視察過程中，我們處處建議職工們利用農場現有條件改善生活，動員家屬養豬、種菜。王震部長像在部隊里對待士兵一樣，見了工人就攀談起來，並且總是習慣地捏捏他們的胳膊，看看他們的肌肉結實不結實。職工們在他的面前，從來沒有感到拘束過。

了解職工的膳食情況



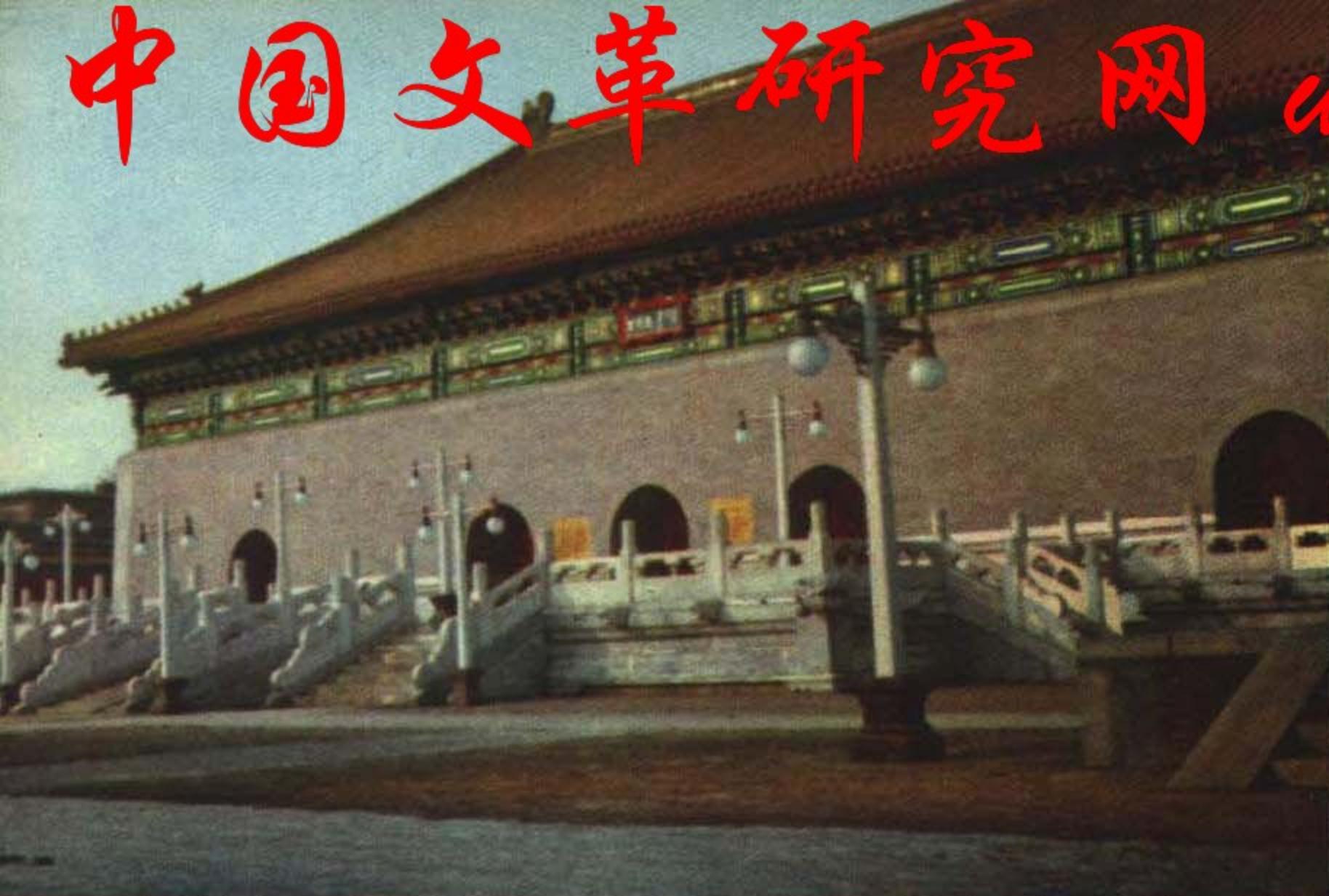
從表格上也能發現農場管理的缺點



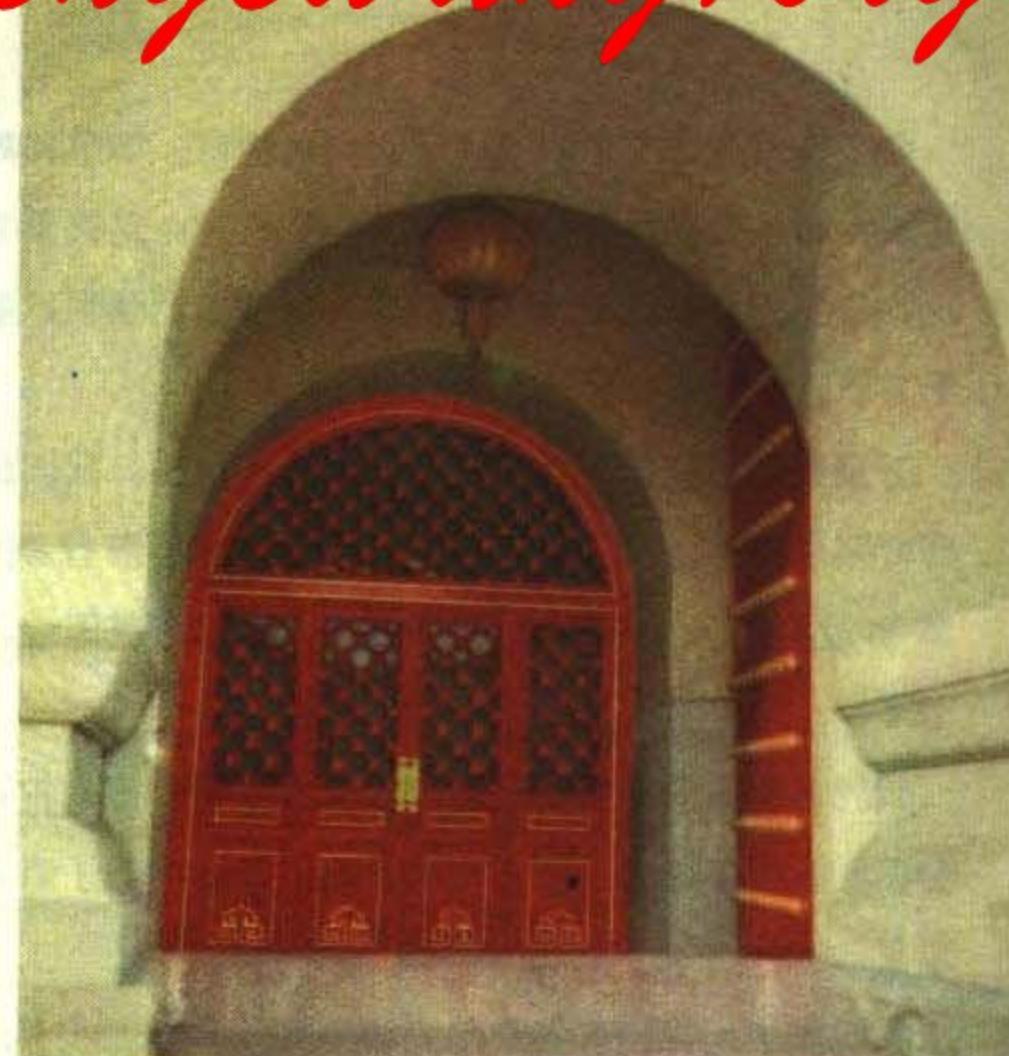
視察黑龍江八五〇場的羊群

王震部長率領密山農場幹部下地勞動





皇史宬正殿

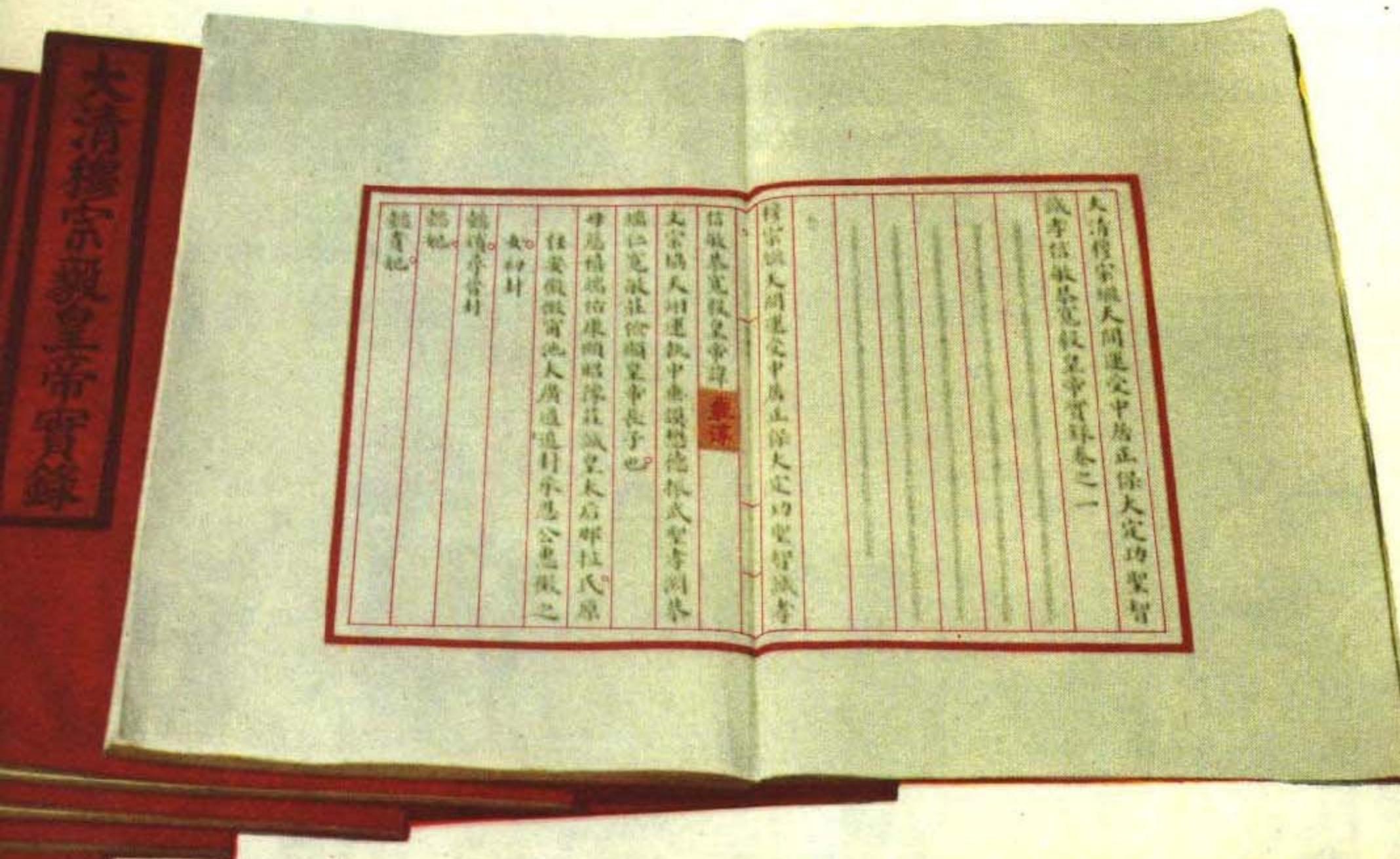


皇史宬正殿的磚牆特厚，可以防潮保溫



—古老的档案库

彭华士 李 曙 摄影



皇史宬贮藏过的典籍：明朝的水乐
大典副本（上），清朝的实录（下）

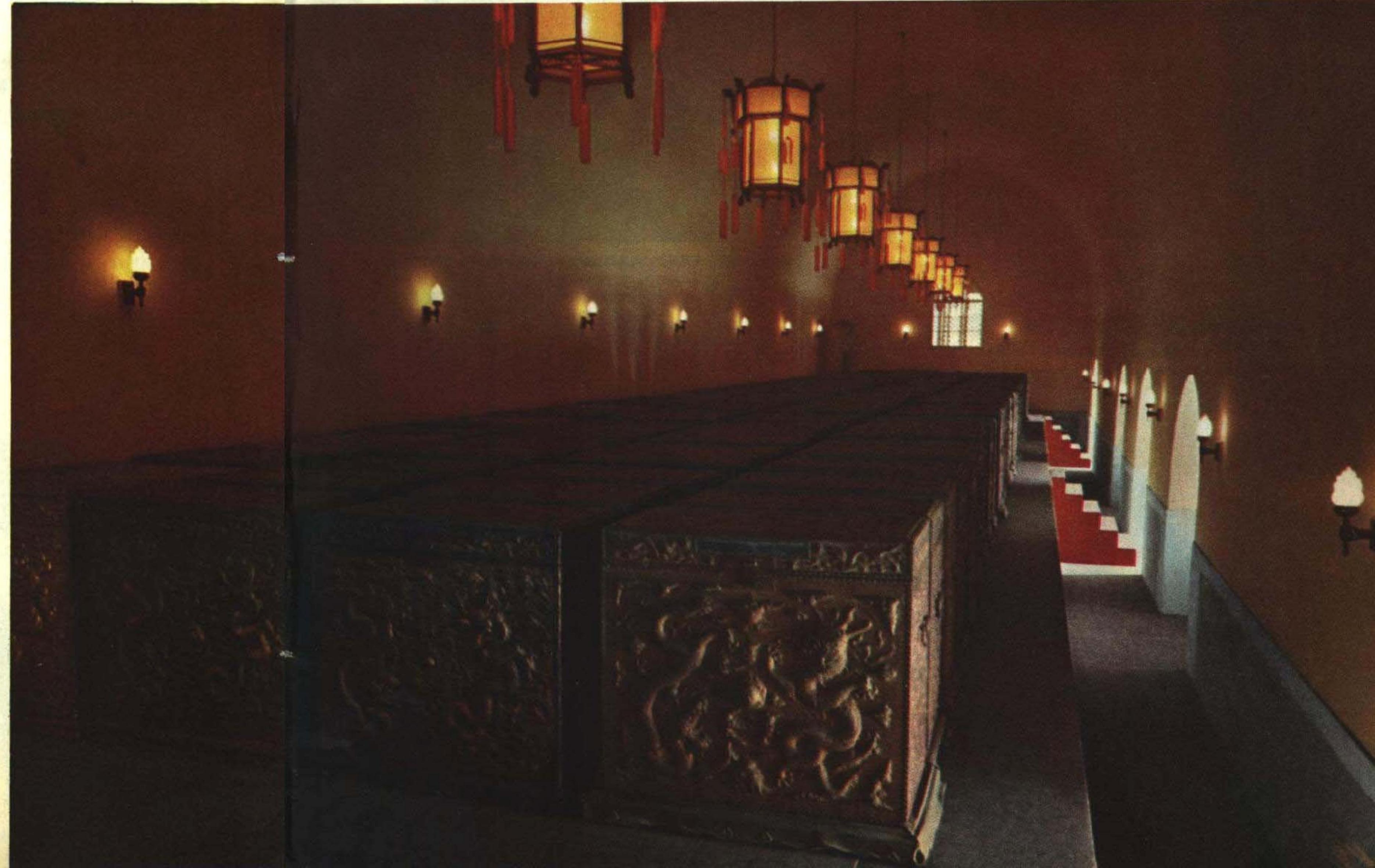
我国現存最古老的档案庫皇史宬，不久前已經修繕完工。它是明世宗在一五三四年下令建造的，已有四百多年的历史。

皇史宬位於北京南池子，總建築面積有兩千多平方公尺，是取意於古代“石室金匱”而建造的。皇史宬正殿座落在約兩公尺多高的石基上，四周圍繞着漢白玉石欄杆。梁柱門窗都是用磚石造成，全部建築沒有用一點木材。室內一公尺多高的石台上，放着一排排的大匣子，這些銅皮鎔金、雕龍閃耀的樟木匣子，在明清兩代是用来貯存“聖訓”“實錄”等皇家史冊的。不幸，這些重要史冊一部分已被國民黨反動政府劫運到台灣去了。

皇史宬的建築和設備都很適於保存檔案。對開的窗子容易通風，高石台可以泄水防潮，厚厚的牆壁可以避免室內溫度的劇烈變化。全部磚石的結構不僅能防火，更能經歷千百年的風風雨雨。



这些匣子曾用来貯藏明、清皇朝的重要史册





中国佛教代表团义方法师(左)接受柬埔寨国王赠礼(中间是西哈努克亲王)



本文作者、代表团团长持松法师(左)向达磨如特派僧王赠送佛珠



摩訶尼該派僧王(中)陪代表团参观佛教文物展览会



银殿礼佛。银殿是王宫佛堂，地面用银砖铺成，中供金佛一尊，每年开放一次

東埔寨紀行

中国佛教代表团团长 释法法师 撰文 郑心影 摄影

从飞机上向柬埔寨王国的首都金边望下去，银色的湄公河蜿蜒流过，金碧辉煌的佛塔佈满市区。当我们驱车向市内进发时，公路两旁的奇花异草都扑面而来，使人感到如入众香园里，目不暇给。

我们是应邀去参加佛陀涅槃二千五百年纪念大典的。在半个月作客期间，我们见了国王、王后、西哈努克亲王、摩訶尼該派和达磨如特派僧王、还见到很多文武大臣、社会硕彦和大德高僧。主人们对我们异常热情。西哈努克亲王担心我们过不惯热带生活，接连几天要王宫的厨师为我们做素菜，派他的副官给我们送来，并且还专请华侨为我们做中国菜饭。摩訶尼該派僧王见到我们时常常讲一两句中国潮州方言，表示亲切。临别时，他还带病做芒果汁招待我们。柬埔寨王国国家最高议会议员和佛教会主席桑年大臣曾经到过我国，这次和

我们算是旧友重逢了。他常常和我们谈起北京风物，表示十分怀念。临走时他托我们带回了给毛主席和周总理等人的信件。这次大会期间他曾削发为僧，临时出家七天。按照柬埔寨风俗，每个人在一生中都要出家一次。

柬埔寨的风光是十分美丽的。我们曾去朝拜的吾哥，不仅是佛教圣地，也是世界知名的艺术宝藏。那里的殿宇楼台、龕窟塔庙，全都用巨大石块砌成，不用一根树材、一颗铁钉，非常庄严。棟樑柱础和门额间的浮雕图案极尽细致玲珑，佛象和天神象都姿态活躍，栩栩如生，表现出柬埔寨人民惊人的创作毅力和深邃的智慧。

柬埔寨朋友都很关心我国佛教的情况。他们听到我们为了纪念佛陀涅槃拓印了封存一千多年的房山石经，编纂中国佛教百科全书，刊印佛教画册等都很高兴。

中柬两国佛教徒友好关系的历史是源远流长的。一千四百多年前，扶南(即今柬埔寨)的高僧伽婆罗法师等就先后来到我国，翻译了不少经典，这次我们曾带去他们译的佛经十种送给大会和西哈努克佛教学院。达磨如特派僧王也表示要把他们从巴利文翻译为高棉文的藏经送给我国。我们带着柬埔寨人民的友谊归来时，正是百花盛开的季节。我们都衷心祝愿中柬两国友谊的花朵四时不谢、冬夏长青。

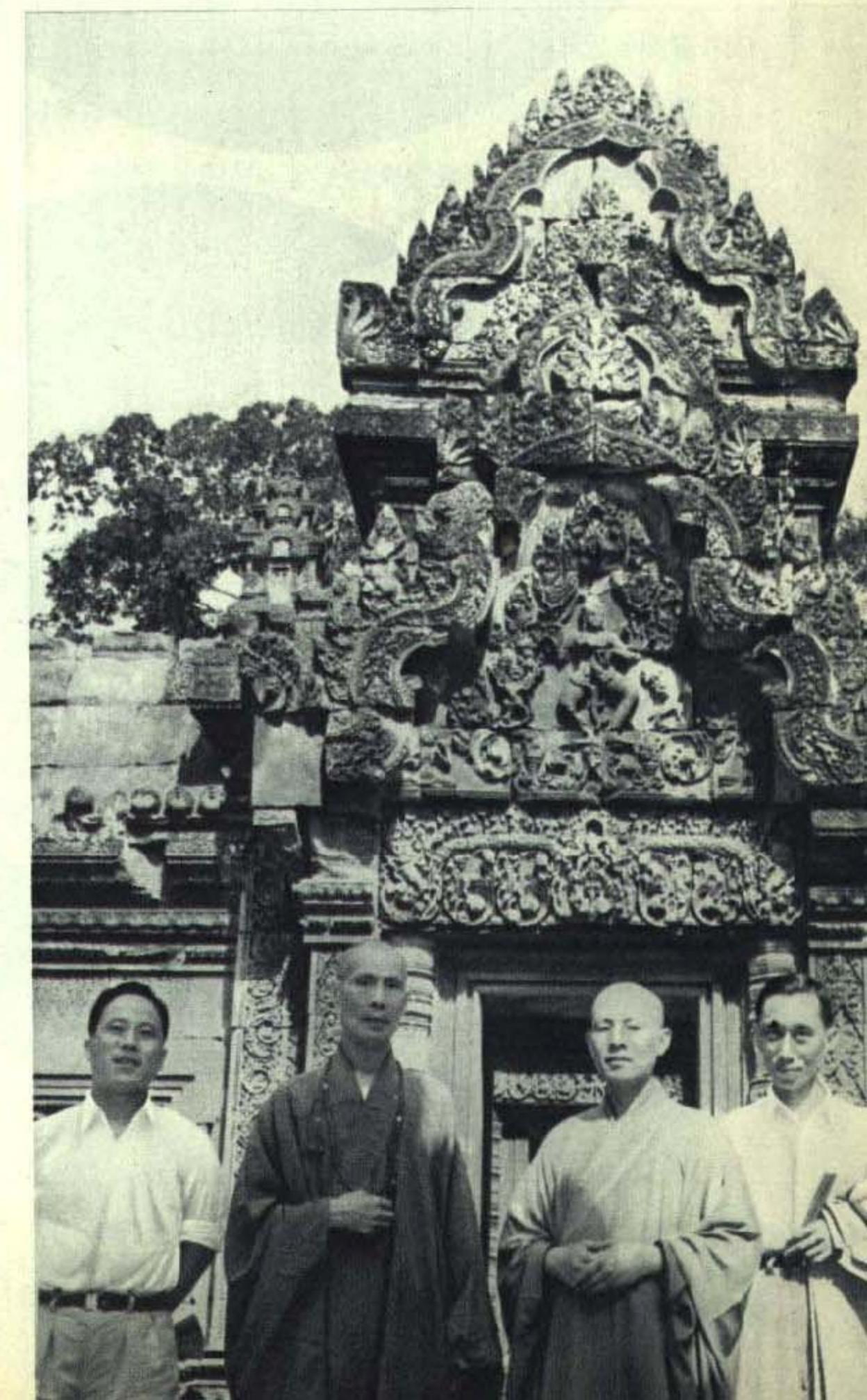


柬埔寨王国政府纪念佛陀涅槃二千五百周年大典的会场，中间是舍利塔

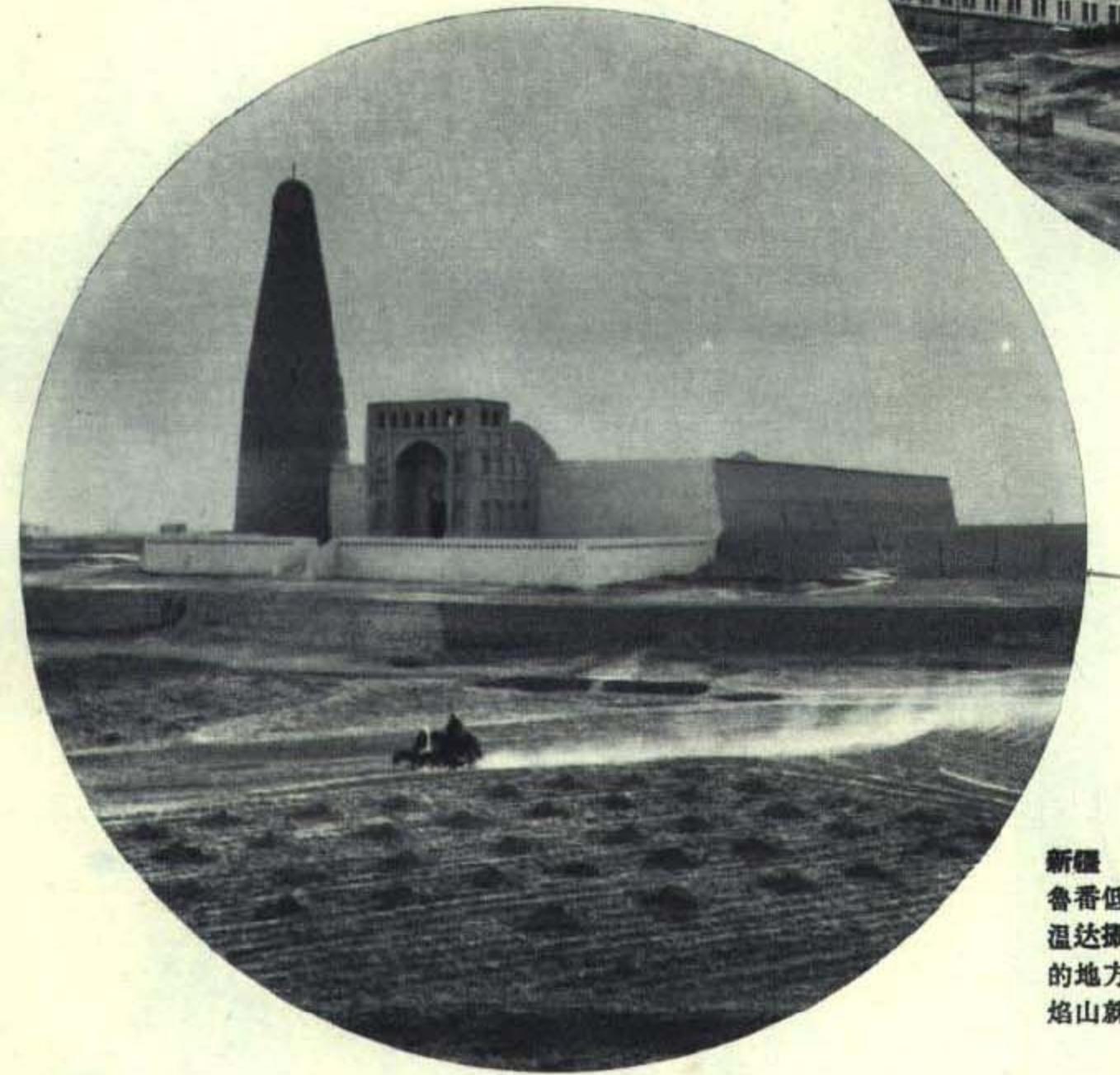


参观佛教圣地吾哥

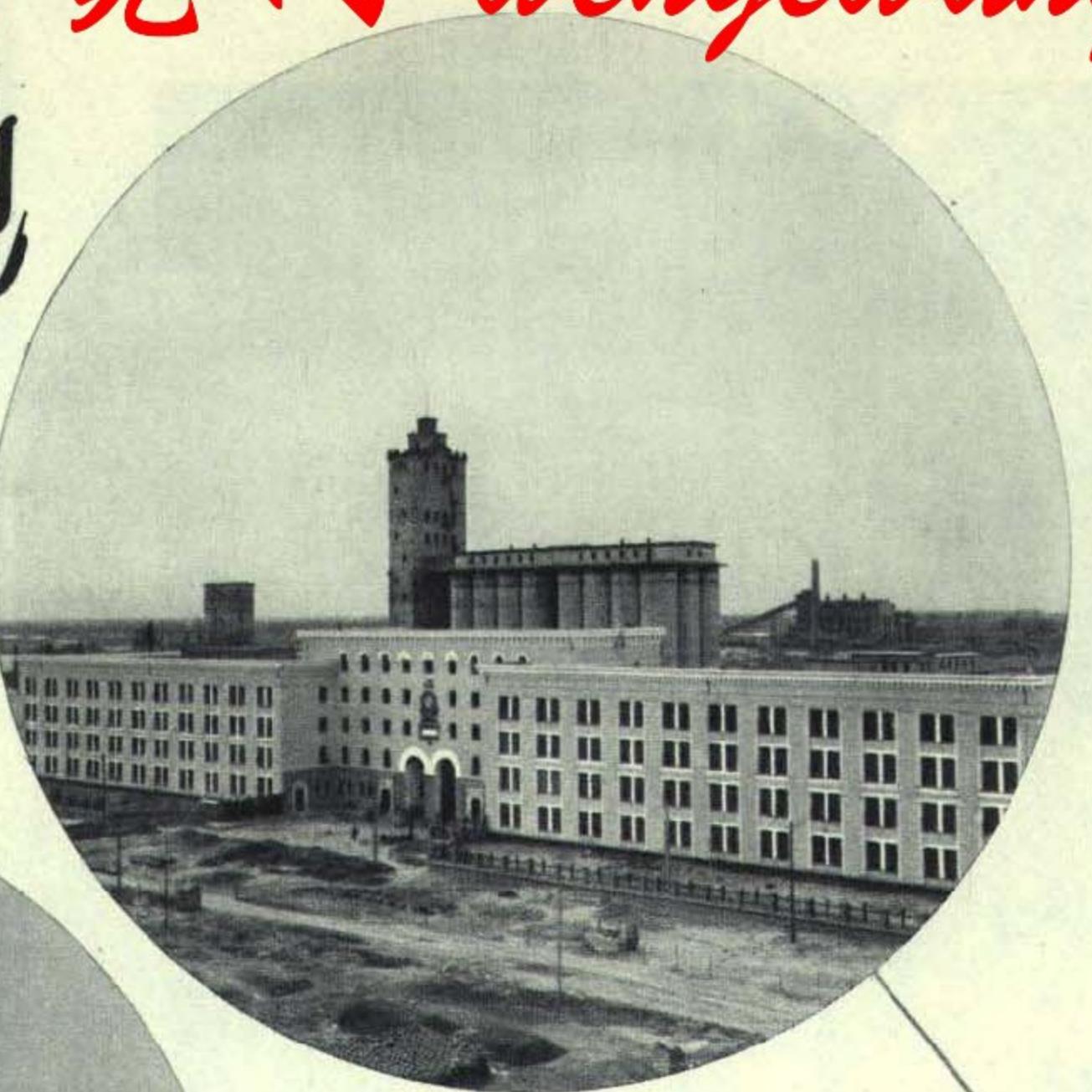
吾哥的女王宫建于十二世纪，以石雕细致著称



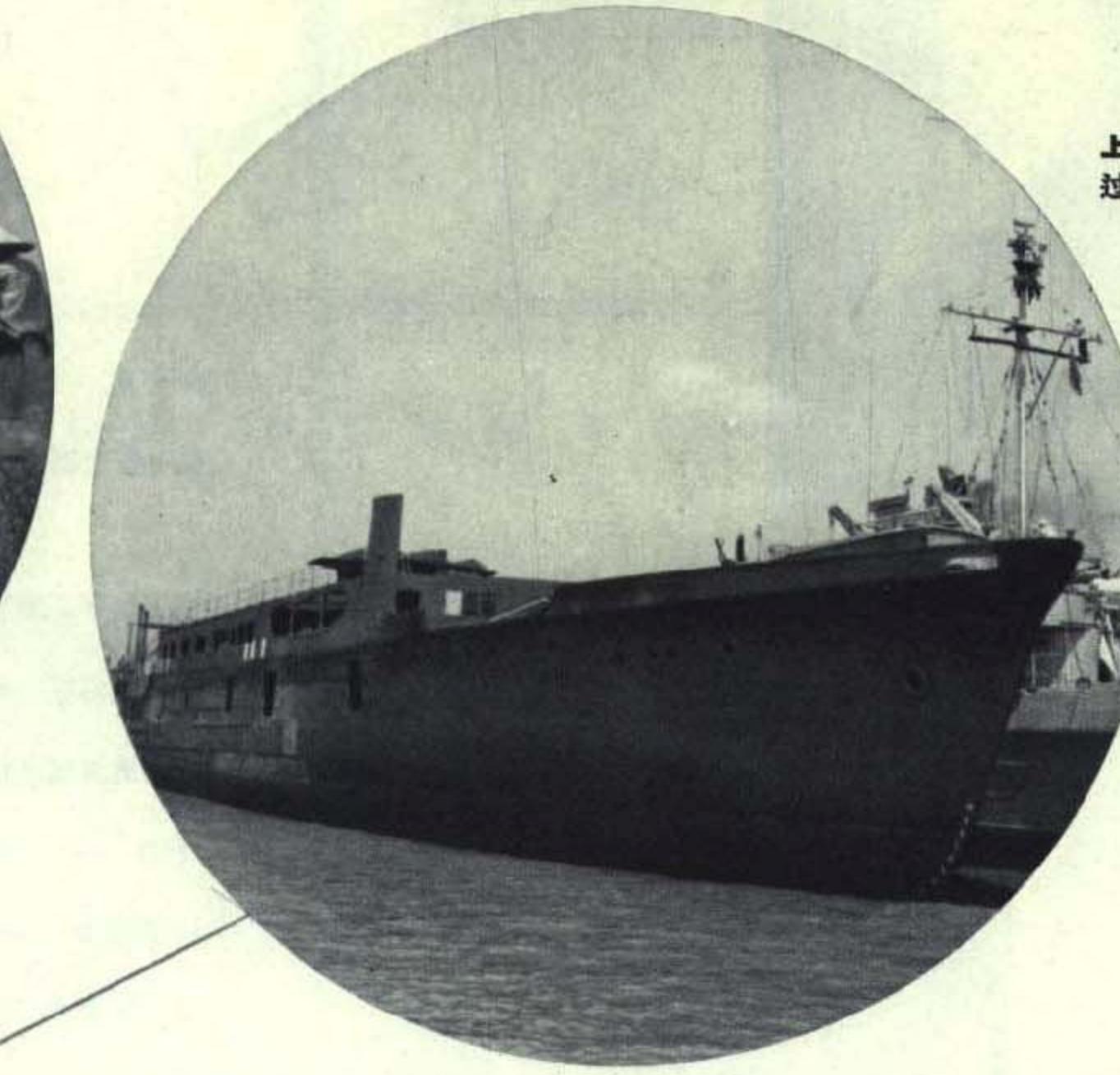
在祖国各地



河北 新近投入生产的石家庄淀粉厂，年产淀粉一万五千吨、葡萄糖三千三百吨 楊春敬摄影



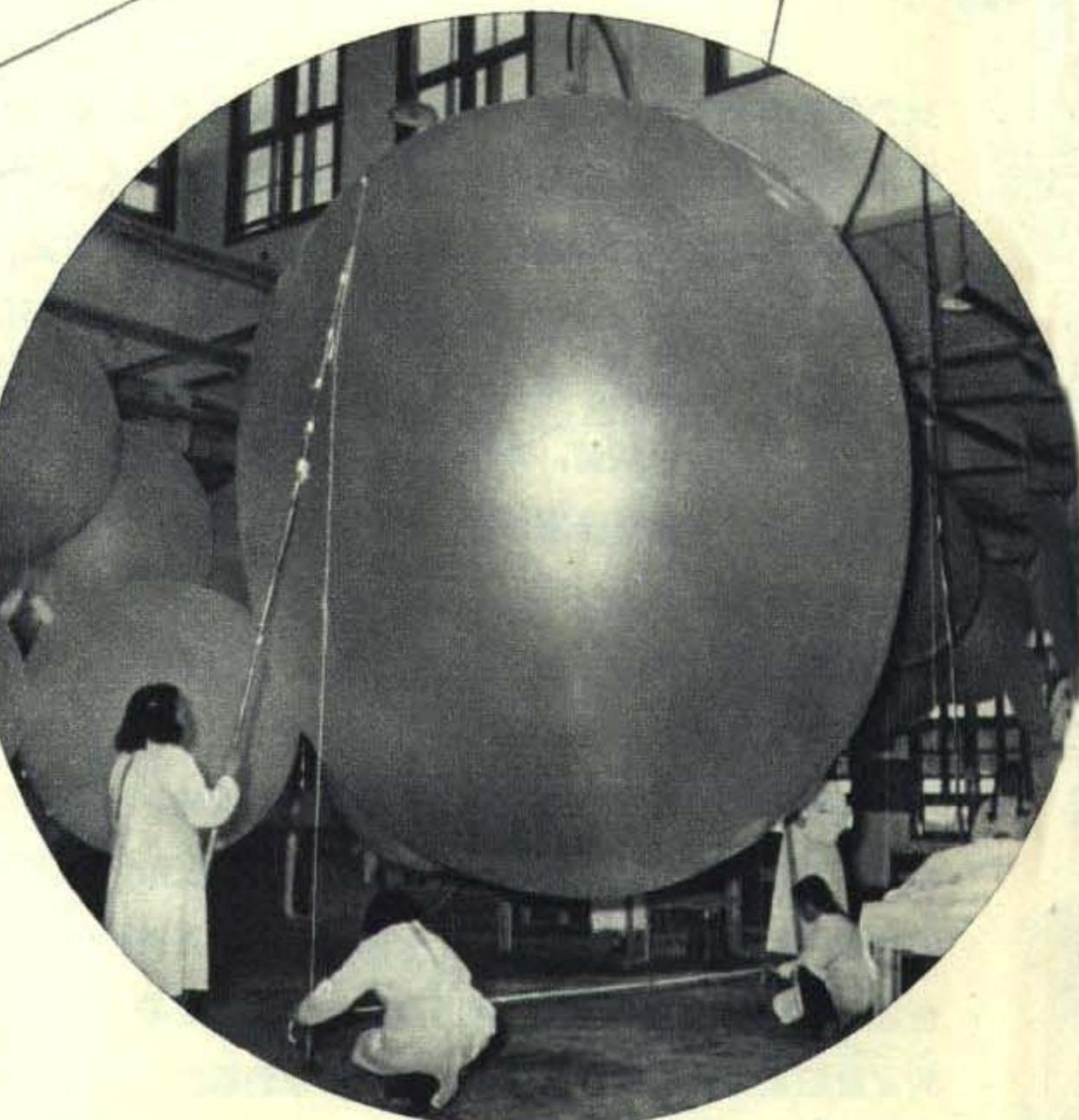
吉林 洮南团营林场在杨树幼林地上除草 李福清摄影



上海 解放前夕在吴淞口外沉没的江亚轮，经过打捞、焊接，现已重浮水面 赵成摄影



贵州 川黔铁路大寨山隧道正在日夜施工 詹健摄影



广东 广州第十一橡胶厂新生产的一批探空气球 蔡忠植摄影



浙江 全省年产毛竹一亿一千七百万根 楊春敬摄影



苏格蘭詩人格利夫介紹
布萊克和朗弗羅的生平
和作品 吳化學攝影

纪念文化名人

布萊克

1757—1957

朗弗羅

1807—1957



中国詩人艾青（左）和西班牙詩人
阿尔見蒂在紀念會上 吳化學攝影

四百多位中外詩人在北京舉行了詩歌晚會，紀念英國詩人、畫家布萊克誕生二百周年和美國詩人朗弗羅誕生一百五十周年。

詩人們用各種語言朗誦了布萊克和朗弗羅的詩篇以及他們自己的作品。詩人蕭三在開場白中引用了朗弗羅的名句：“讓大家成為兄弟吧，把弓箭埋到地下去……”

朗弗羅的作品在清末同治年間就被介紹到我國來。布萊克的作品在一九一九年後也引起了我國讀者的注意。今年，我國還以漢文出版了他們的詩集。



哥爾多尼

1707—1957



“一僕二主”在北京的舞台上 章 梅攝影

哥爾多尼

1707—1957

意大利杰出喜劇家哥爾多尼的名著“女店主”在1927年被我國作家焦菊隱譯成漢文，並在各地上演。今年，為了紀念這位喜劇家誕生二百五十周年，我們出版了他的劇作選集，上演了他的另一名劇“一僕二主”。

内 容

新产品	摄影：林 楠	1
第一届全国人民代表大会第四次会議 摄影：孟庆魁		
吕厚民 高 梁		2
为了和平，为了下一代 摄影：錢 浩 吕厚民		4
長白山林区 摄文：張云磊 摄影：張云磊 雪 印		6
大河灣里搶收忙 摄影：李 喆		10
千山 摄影：張吉年		12
壯志凌云 摄影：任詩吟		14
三十年歲月 摄文並攝影：錢 浩		16
葡萄常 摄影：李蘭英		18
楊柳青年画 摄文：章 英 摄影：張吉年		19
宣紙 摄文：王宗光 摄影：高勝康		22
一次代表大會 摄文：黎 鮑 摄影：李 喆		24
蔭 摄影：香 荷		26
万水千山傳友情 摄影：鄧永慶		27
苗族的佳節 摄影：呂向全 何世亮		30
南北行 摄文：沈 頻 摄影：張云磊		32
皇史宬 摄影：彭華士 李 喆		34
東坡秦紀行 摄文：持松法師 摄影：鄭心慤		36
在祖國各地 摄影：蔡忠植 詹 健 李文芳 楊春毅 李福壽		
趙 成		38
紀念文化名人 摄影：吳化學 章 梅		40

編 著 人 編 著 社
出 版 者 外 文 出 版 社
印 刷 者 北 京 美 术 印 刷 厂
總 發 行 处 郵 电 部 北 京 邮 局
訂 購 处 全 国 各 地 邮 电 局 所
代 訂 代 售 处 全 国 各 地 新 华 書 店
國 内 售 价 每 冊 1 元 預 定 半 年 6 元 全 年 12 元

本報一切圖片文字如需複製應註明轉載本報
本報用漢、蒙古、藏、維吾爾、朝鮮、俄、英、德、
法、日、越南、印度尼西亞、印地、西班牙14種文字刊印

電 話 6-4427 電信掛號3973

郵 便 8-4631郵局

郵 號 1-228,110

本刊代號2—7